

ПУБЛИЧНЫЙ ГОДОВОЙ ОТЧЕТ

2019

О работе Федерального государственного бюджетного учреждения культуры «Всероссийская государственная библиотека иностранной литературы имени М.И.Рудомино»



**БИБЛИОТЕКА
ИНОСТРАННОЙ
ЛИТЕРАТУРЫ**

LIBRARY
FOR FOREIGN
LITERATURE

Москва, Россия, 2019



БИБЛИОТЕКА
ИНОСТРАННОЙ
ЛИТЕРАТУРЫ

LIBRARY
FOR FOREIGN
LITERATURE

УВАЖАЕМЫЕ КОЛЛЕГИ, ДОРОГИЕ
ДРУЗЬЯ, ПРЕДСТАВЛЯЕМ ВАМ

ГОДОВОЙ ПУБЛИЧНЫЙ ОТЧЕТ

ВСЕРОССИЙСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ БИБЛИОТЕКА ИНОСТРАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ ИМЕНИ М.И. РУДОИНО, ВГБИЛ,
«ИНОСТРАНКА» - ФЕДЕРАЛЬНАЯ БИБЛИОТЕКА, СПЕЦИАЛИЗИРУЮЩАЯСЯ НА ЛИТЕРАТУРЕ НА ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКАХ

СОДЕРЖАНИЕ

1 - 2	О нас
3 - 7	Ключевые проекты
8 - 11	Фонд
14 - 16	Обслуживание читателей
17 - 19	Всероссийские публичные акции
20 - 25	Фестивали
26 - 28	Выставочная деятельность

29 - 45	Деятельность подразделений
46 - 50	Международные культурные центры
51 - 58	Международное сотрудничество
59 - 61	Проекты в регионах
62 - 66	Образовательная деятельность
67 - 68	Маркетинг и коммуникации
69 - 70	Финансы

МИССИЯ

БЫТЬ ЦЕНТРОМ ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ КУЛЬТУР

ЦЕЛИ

1

ЯВЛЯТЬСЯ ВЕДУЩИМ ПРОСВЕТИТЕЛЬСКИМ, ИНФОРМАЦИОННЫМ И НАУЧНЫМ УЧРЕЖДЕНИЕМ РОССИИ, ФЕДЕРАЛЬНЫМ ЦЕНТРОМ ПО РАБОТЕ С ИНОСТРАННОЙ КНИГОЙ.

2

СОЗДАВАЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ ОТКРЫТУЮ, ТВОРЧЕСКУЮ, ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНУЮ СРЕДУ, СОДЕЙСТВОВАТЬ РАЗВИТИЮ СПОСОБНОСТЕЙ К ГЛОБАЛЬНОМУ МЫШЛЕНИЮ

3

ПОМОГАТЬ ФОРМИРОВАНИЮ КОМПЕТЕНЦИЙ В МЕЖДУНАРОДНОЙ КОММУНИКАЦИИ И ПРИРАЩЕНИЮ ЧЕЛОВЕЧЕСКОГО КАПИТАЛА НАШЕЙ СТРАНЫ.

4

ПРИВНОСИТЬ ПЕРЕДОВЫЕ ТРЕНДЫ, ПРАКТИКИ И ДОСТИЖЕНИЯ, В КОММУНИКАТИВНОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ПРОСТРАНСТВО, ФОРМИРУЕМОЕ НА ПЛОЩАДКАХ БИБЛИОТЕКИ.

5

БЫТЬ ЭКСПЕРТНЫМ ЦЕНТРОМ ДЛЯ УЧЕНЫХ, ИССЛЕДОВАТЕЛЕЙ, ПРЕДОСТАВЛЯЯ КАЧЕСТВЕННУЮ ИНФОРМАЦИЮ И ЗНАНИЯ ПУТЕМ ПОПУЛЯРИЗАЦИИ ОБЪЕКТОВ КНИЖНОГО НАСЛЕДИЯ.

БИБЛИОТЕКА ИНОСТРАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ В ЦИФРАХ

290

сотрудников в штате

9

международных культурных центров

4

здания общей площадью 27.809,1 м²

5915,1 м² - для обслуживания читателей

14 962,4 м² - для хранения фондов

1715

мероприятий за год

2 473 000

обращений онлайн

270700

посетителей в год

56972

консультации и справки

18912

пользователей зарегистрировано

1161

посадочное место для читателей

4 533 061

книг и периодических изданий в фонде

2854

посетителя в день во время фестивалей

КЛЮЧЕВЫЕ ПРОЕКТЫ ГОДА



«АЛЕКСАНДР МЕНЬ – СВИДЕТЕЛЬ ПУТИ, ИСТИНЫ И ЖИЗНИ»

22 января 2019 года в день рождения протоиерея Александра Меня (1935 – 1990) в Библиотеке иностранной литературы открылась уникальная в культурном пространстве Москвы музейная экспозиция «Александр Мень — свидетель Пути, Истины и Жизни».

В церемонии открытия приняли участие заместитель Председателя Правительства РФ Ольга Голодец, Министр культуры РФ Владимир Мединский, Митрополита Крутицкий и Коломенский Ювеналий, сын отца Александра аудитор Счетной палаты Михаил Мень, директор Дома русского зарубежья им. А.Солженицына Виктор Москвин и другие почетные гости.

Музейная экспозиция расположена на 5 этаже библиотеки и включает 2000 единиц хранения: книги, личные вещи, письма, прижизненные публикации в периодике, рукописи отца Александра, аудио- и видеозаписи.

Основная миссия музейной экспозиции — сохранить наследие протоиерея Александра Меня, способствовать просветительской деятельности фондов, издательств, общин, связанных с его именем, что позволит еще более широкому кругу людей приобщиться к яркому, живому и действенному слову отца Александра.

ИБЕРОАМЕРИКАНСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР

21 мая 2019 года состоялось торжественное открытие Иberoамериканского культурного центра при участии представителей Министерства иностранных дел Российской Федерации, Министерства культуры Российской Федерации и посольств испано- и португалоязычных стран.

Созданный при поддержке Министерства культуры Российской Федерации и иberoамериканских посольств, Центр является доступной для каждого площадкой, где представлена литература на испанском, португальском, русском и других языках. В Центре представлены отдельные коллекции книг и сувениры – подарки дипломатических миссий зарубежных государств в России – Боливии, Бразилии, Гватемалы, Гондураса, Колумбии, Коста-Рики, Панамы, Парагвая, Перу, Эль Сальвадора, Уругвая, Чили, Эквадора, а также Института Сервантеса в Москве.



КНИЖНЫЙ POSTPRODUCTION / ВСТРЕЧИ С АВТОРАМИ «РЕДАКЦИИ ЕЛЕНА ШУБИНОЙ»

27 сентября 2019 года состоялся запуск проекта Книжный PostProduction / Встречи с авторами «Редакции Елены Шубиной».

Что происходит после того, когда книга издана? Как автор смотрит на свой труд, когда тот уже разделит свою судьбу с читателем? Хочется ли ему что-то изменить в написанном или дополнить? Как влияют на судьбу книги читатели? Об этом и многом другом мы беседовали с авторами в рамках цикла встреч. Гостями проекта были — Майя Кучерская, Григорий Служитель, Алексей Варламов, Леонид Юзефович, Александр Архангельский.

ШКОЛА МОЛОДОГО ПЕРЕВОДЧИКА «РОССИЯ – ПОЛЬША»

В сентябре 2019 года в Библиотеке иностранной литературы состоялась первая Школа молодого переводчика «Россия-Польша».

Участниками Школы стали студенты и аспиранты из разных городов России и Польши. Благодаря культурно-образовательной программе, подготовленной совместными усилиями сотрудников Библиотеки и приглашённых экспертов, участники получили необходимые теоретические знания и смогли применить их на практике. На протяжении недели в рамках Школы проходили лекции и мастер-классы, которые в дальнейшем помогут молодым специалистам реализовать себя в профессии переводчика.

«ВСЕЛЕННАЯ ГУТЕНБЕРГА» МУЛЬТИМЕДИЙНАЯ ЭКСПОЗИЦИЯ



Используемые мультимедийные технологии расширяют границы традиционной экспозиции и создают широкие возможности для ее дальнейшего развития и совершенствования.

Первый в библиотечном пространстве современной России мультимедийный Центр по истории книги и книгопечатания в Европе. Образовательно-просветительский Центр состоит из трёх взаимосвязанных между собой пространств: экспозиции, лекционного и читального залов.

Экспозиция раскрывает 600-летнюю историю европейской печатной книги. Раздел экспозиции, посвящённый первым полутора векам книгопечатания, показывает процесс становления основных центров книгопечатания XV–XVI веков. Часть разделов посвящены раскрытию роли книги в раз-

витии культуры и научных знаний. Также представлены книги из личных собраний, особый раздел посвящён владельческим книжным знакам.

В основе экспозиции - десять тематических разделов: типография XV века, военная книга, научная книга, личные библиотеки, экслибрисы, книги о путешествиях, художественная литература, графика и книжная иллюстрация, книга художника.

Используемые мультимедийные технологии расширяют границы традиционной экспозиции и создают широкие возможности для ее дальнейшего развития и совершенствования.

КУЛЬТУРНЫЙ МАРШРУТ «ХРИСТИАНСКИЕ ДРЕВНОСТИ ЕВРОПЫ»



По инициативе Министерства культуры Российской Федерации Библиотека иностранной литературы стала оператором беспрецедентного проекта – культурного маршрута «Христианские древности Европы». Он готовится в контакте с Европейским институтом культурных маршрутов.

Концепция маршрута исходит из того, что фундаментом европейской цивилизации является христианство – не только как крупнейшая по числу верующих религия, но и как значимая часть социального процесса, система ценностей, оказавшая большое влияние на культуру Старого Света, формирование мировоззрения европейцев, их взглядов на общественное и государственное устройство.

Миссия проекта – в доступной и наглядной форме показать, что в наши дни единственно подлинно объединяющим для всех государств Европы звеном остается христианское наследие. Это особенно злободневно в условиях дискуссий о национальной идентичности и мультикультурализме.

На практике проект «Христианские древности Европы» будет состоять из серии мини-маршрутов, сфокусированных на определенной группе памятников (охватывающей одну географическую точку, регион, страну или несколько государств), исторической личности или события.



ФОНД

Собрание документов Библиотеки иностранной литературы включает уникальные книжные коллекции и памятники.

Одной из основных составляющих деятельности Библиотеки является создание площадок доступа к информации о хранящихся в Библиотеке документах. Значительно возрастает значение внедрения в Библиотеке современных технологий с целью создания нового культурного продукта. В связи с этим выявление, описание, сохранение, оцифровка, продвижение коллекций в сети интернет приобретает особое значение. Модернизация библиотеки осуществляется путем технологического развития и использования в работе новых информационных систем.

В 2019 году была разработана концепция имидж-каталога Библиотеки и начата работа по реализации проекта. Она представляет собой отсканированные карточки традиционного библиотечного каталога, которые собраны в оцифрованном виде. Это нововведение упростит поиск необходимых документов, книг, периодики. Там же будет содержаться полная библиографическая информация об изданиях. Имидж-каталог будет включать документы на более, чем 230 языках народов мира, среди которых – такие редкие, как полабский, тсонга, кави, гедио и прочие. Искать необходимые документы можно будет по их типу: по вкладкам с коллекцией книг, периодики, абонемента и медиа. Для поиска по каталогу сначала необходимо будет выбрать интересующую группу документов. Предположим, что читатель захочет заказать книгу. Сначала найдем нужный язык, например, английский и далее выберем из предложенных первую букву разделителя и следующее сочетание букв. Завершить реализацию проекта планируется в 1 квартале 2020 года.



В 2019 ГОДУ ОБЪЕМ ФОНДОВ БИБЛИОТЕКИ СОСТАВИЛ:

4 533 061 издания
71,18% из которых — на иностранных языках

В 2019 ГОДУ В БИБЛИОТЕКУ ПОСТУПИЛО:

19599 изданий
7660 — на русском языке
11939 — на иностранных языках

В том числе:

1464 издания по истории
1397 изданий по языкознанию
728 изданий по литературоведению
5032 издания художественной
литературы

Тематический состав фонда:

Художественная литература	6 71 4 6 6
Языкознание	1 9 1 1 8 1
Литературоведение	1 7 8 6 0 4
История	1 7 9 5 0 6
Искусство	1 3 3 8 7 5
Политика	1 2 4 5 1 2
Справочная литература	9 8 6 8 0
Экономика	7 5 2 1 2
Философия	7 2 5 5 1
Культура	6 9 9 8 7
Социология	2 9 7 8 4
Смежные науки	2 8 1 9 6
Религия	2 5 2 8 0
Право	2 3 8 1 1
Библиотеки	1 9 7 2 2
Образование	1 1 2 1 2
Науковедение	8 3 8 7
Психология	8 3 6 5
Общественные науки	5 4 6 0
Массовые коммуникации	5 4 6 5
Демография	3 8 9 3

ВСЕГО: 19 6 5 1 4 9

ПЕРИОДИКА

**В 2019 году в Библиотеку поступили
новые выпуски периодических изданий
2263 – на русском языке
6069 – на иностранных языках**

**На 31 декабря 2019 года в фонде:
150564 периодических издания на русском
2403589 изданий на иностранных языках**

Периодика на микроформах

В 2019 году в фонд поступило 31 издание на иностранных языках. На 31 декабря 2019 года фонд насчитывает 2688 изданий на русском и 1111 изданий на иностранных языках.



Общее число обращений по всем онлайн-ресурсам за 2019 год составило 304 836, а общее количество предоставленных полных текстов — 94007.

В 2019 году пользователям был предоставлен доступ к 24 онлайн-ресурсам:

- ▶ **ProQuest Dissertations & Thesis Global**
 - ▶ **ProQuest Ebook Central**
- ▶ **JSTOR The Scholarly Journal Archive**
 - ▶ **EBSCO**
 - ▶ **EBSCO (EDS)**
 - ▶ **Wiley Online Library**
 - ▶ **WEB of SCIENCE**
 - ▶ **Scopus**
 - ▶ **Science Direct**
 - ▶ **Springer Link**
 - ▶ **NATURE.com**
- ▶ **ULRICH'S PERIODICALS DIRECTORY**
 - ▶ **SAGE Journals**
 - ▶ **PUBLIC.RU**
 - ▶ **POLPRED**
- ▶ **ACTA SANCTORUM DATABASE**
 - ▶ **PATROLOGIA LATINA**
 - ▶ **ЛИТРЕС**
 - ▶ **НЭБ**
 - ▶ **ГАРАНТ**
 - ▶ **КОНСУЛЬТАНТ+**
 - ▶ **Statista**
 - ▶ **IGI Global**
- ▶ **Euromonitor International**

По статистике за прошедший год по числу обращений самой популярной базой является «ЛИТРЕС». Число обращений — 192 096, количество документов — 60402.

Также в 2019 году среди наших читателей большой популярностью пользовались:

- ▶ EBSCO: 92 147 обращений
- ▶ ProQuest Ebook Central: 7 320 обращений
- ▶ JSTOR The Scholarly Journal Archive: 4 662 обращения

В течение года было проведено 6 тренингов-семинаров по работе с электронными ресурсами для читателей, а также несколько встреч с представителями зарубежных издательств и компаний, предоставляющих доступ к базам данных. Среди них были:

Июль 2019: Лекция-презентация базы данных SCIENCE DIRECT от Elsevier Science and Technology

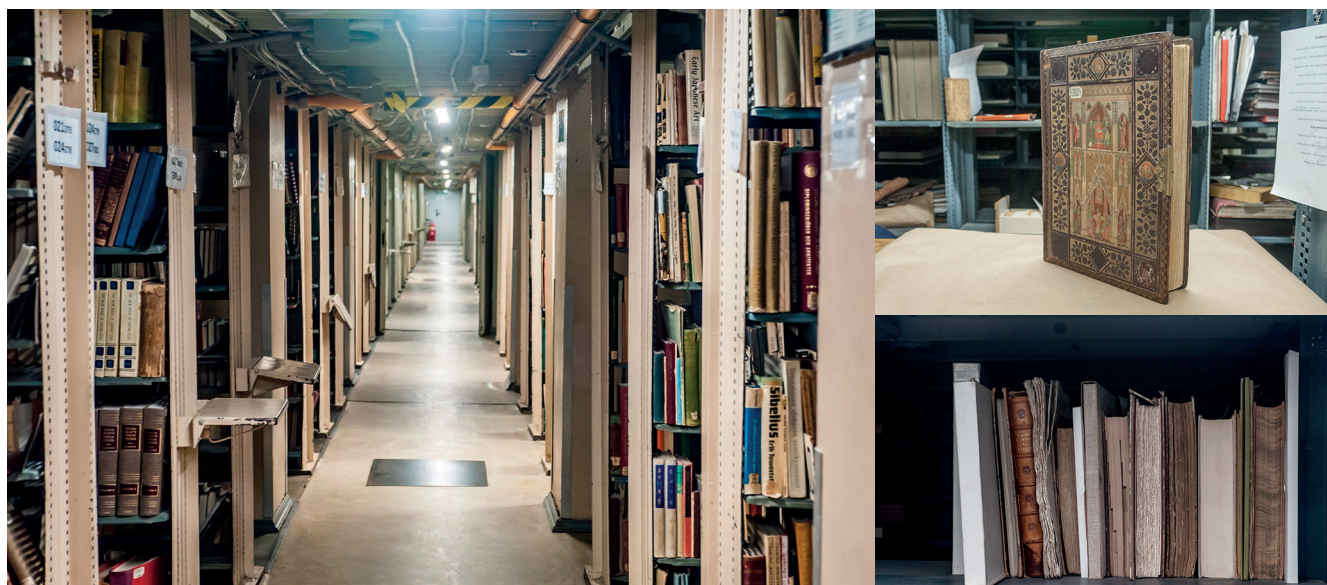
Октябрь 2019: Лекция-презентация платформы PROQUEST от поставщика АО «МЕТЭК»

Октябрь 2019: Лекция-презентация базы данных WEB OF SCIENCE от Clarivate Analytics

Ноябрь 2019: Лекция-презентация информационно-правового портала ГАРАНТ от компании «ГАРАНТ»

Ноябрь 2019: Лекция-презентация базы данных WILEY ONLINE LIBRARY от Wiley

Декабрь 2019: Лекция-презентация базы данных SpringerNature от Springerlink



ОБСЛУЖИВАНИЕ ЧИТАТЕЛЕЙ И ПОСЕТИТЕЛЕЙ

Нашим читателям и посетителям Библиотека предоставляет возможность вовлечения в глобальную коммуникацию и приобщение к глобальной повестке через различные инструменты и проекты Библиотеки.

Все, кто приходит в Библиотеку, приобщается к мировой культуре, получает практический опыт культурного диалога. Для этой группы стейкхолдеров Библиотека раскрывается как место для работы, учебы и творчества, научной и межкультурной коммуникации.

В 2019 году в Библиотеке введено обслуживание читателей посредством станций самообслуживания. Читатель может самостоятельно заказать, продлить, сдать книги на специальных станциях по обслуживанию читателей, которые расположены в холлах 2 и 3 этажей центрального входа.

18912 зарегистрированных пользователей
270700 посещений в год
2 473 900 онлайн-обращений

Количество предоставленных справок и консультаций –
56972 (31877 – в режиме онлайн).

373 читателя приходят ежедневно.

58,5% читателей интересуются культурными мероприятиями, **41,49%** приходят в Библиотеку пользоваться книжным фондом.

ПОРТРЕТ ЧИТАТЕЛЯ

Ядро:

68% – женщины

32% – мужчины

ВОЗРАСТ: ОТ 19 ДО 35

Род деятельности:

Студенты - **41,4%**

«Белые воротнички» - **15%**

Научные сотрудники - **13,2%**

Специалисты культурной сферы - **5,3%**

Фрилансеры – **5%**

Востребованные языки:

Английский **42%**

Русский **29%**

Французский **10%**

Немецкий **7%**

Испанский **3%**

Итальянский **2%**

Специализация выдаваемой литературы:

Художественная литература **36%**

Языкознание **19%**

Искусство **10%**

История **8%**

Литературоведение **8%**

Интересующие темы мероприятий:

Филология, лингвистика, культура, история

ОБЪЕМ ФОНДОВ

Собрание документов Библиотеки иностранной литературы включает уникальные книжные коллекции, обладающие признаками книжных памятников. Нам важно раскрывать наши фонды, а также разрабатывать новые форматы представления книжного наследия в цифровой среде.

4 533 061 издание

71,18% изданий — на иностранных языках

48838 документов выдано из фондов библиотеки

В 2019 году в Библиотеке внедрена дискавери-строка – единая строка поиска, предназначенная для одновременного поиска документов по электронному каталогу библиотеки и подписным электронным ресурсам. Это единая точка входа на электронные ресурсы «Иностранки», как внутренние, так и внешние. Зарегистрированные читатели получили удаленный доступ к полнотекстовым ресурсам: теперь ими можно пользоваться из любой точки мира. Также отбор по каталогу библиотеки и каталогу с подписными (внешними) ресурсами стал одновременным, то есть появилась возможность не переписывать свой поисковый запрос. Единый поиск предоставляет гораздо больше возможностей ранжирования по релевантности запроса.



ВСЕРОССИЙСКИЕ ПУБЛИЧНЫЕ АКЦИИ

20 апреля 2019 года Библионочь в «Иностранке»

В Библиотеке иностранной литературы прошла ежегодная всероссийская акция «Библионочь – 2019». В этом году мероприятие объединило литературу и театр, словесное и визуальное искусства.

В этот день для гостей были организованы экскурсии по Библиотеке, в ходе которых экскурсанты узнали исторические факты создания Иностранки, посетили читальные залы и культурные центры, заглянули в «святые святых» Библиотеки – книгохранение, прикоснулись к раритетным изданиям и познакомиться с книжными новинками. Также состоялась познавательная прогулка под названием «Как пойти в библиотеку и прийти в театр», которая началась от станции метро «Таганская», прошла по Верхней Радищевской улице и закончилась в здании Библиотеки. По дороге гостям рассказали о тех достопримечательностях Москвы, которые встречались им по пути к Николоямской улице.



В течение всего дня для посетителей Библиотеки были открыты выставки: «Над пропастью и рядом: вселенная Сэлинджера», «Выставка театральных афиш» от TheatreND, «Живые куклы: история театра марионеток» и «Волшебный мир насекомых и театральные маски» (работы учеников художественной школы «Дизайн Арт»).

Для того чтобы создать неповторимую атмосферу театра, фойе на втором и третьем этажах преобразились в созданные Московским политехническим университетом фотозоны, где посетители могли сделать памятные фотографии.

На 4-м этаже Библиотеки на «Сцене под крышей» проходил театрализованный мастер-класс по исторической реконструкции книгопечатания. Гостям показали действующий типографский станок XV века, выполненный по оригинальным макетам в натуральную величину, наборную кассу и инструменты мастера. Самые любопытные сами могли поучаствовать в процессе печати. В холле 4-го этажа посетителям представили проект современной мультимедийной образовательно-просветительской площадки «Вселенная Гутенберга», открытие которой запланировано на 2020 год. Там будут собраны лучшие образцы изданий XV–XX веков и технологий XXI века, которые



создадут неповторимую атмосферу увлекательного путешествия в мир истории книгопечатания от Гутенберга до наших дней.

Гости Библиотеки могли посетить и встречи с теми, кто посвятил себя служению театру: лекцию «Классика. Срок годности» прочел Валерий Печейкин, главный драматург «Гоголь-центра».

О сценическом воплощении драматической поэмы «Пер Гюнт» рассказали Евгений Поляков и Ольга Бондарева, выпускники Школы-студии МХАТ,

ученики Анатолия Васильева и актеры театра «Школа драматического искусства». Василина Харламова, сценограф Центра им. Мейерхольда, прочла лекцию «Цвет и форма воздуха игрового пространства в театре». Удивительно интерактивной получилась встреча с Анастасией Рязановой, помощником художника Московского академического Музыкального театра им. К. С. Станиславского и В. И. Немировича-Данченко, которая принесла с собой макеты некоторых частей декораций и подробно объяснила, как и из чего они выполнены.

Также посетители смогли увидеть на большом экране в Библиотеке фильм «Юлий Цезарь» режиссера Джозефа Манкевича, а все любители зарубежных театральных постановок продолжили свою «Библионочь» в кинотеатре «Иллюзион», где прошли показы спектаклей «Король Лир: Маккеллен», «Франкенштейн: Камбербэтч» и «Идеальный муж» в записи.

3 ноября 2019 года «Ночь искусств»

2019 год был объявлен Годом Театра. И все публичные акции этого года были связаны с темой театра. Не стала исключением и всероссийская акция «Ночь искусств». В рамках всероссийской акции в Библиотеке иностранной литературы были представлены работы современных мировых режиссеров, раскрывающих тему театра. Программа «Ночи искусств» в Библиотеке вызвала большой интерес у посетителей и как результат – увеличение посещаемости в двадцать раз по сравнению с предыдущим годом.

ФЕСТИВАЛИ



Фестиваль Франкофонии

Фестиваль Франкофонии — праздник, объединяющий любителей французского языка, франкоязычных стран и их культур. В течение всего дня гости с удовольствием посещали многочисленные мероприятия.

В этот день Библиотека получила в дар 170 книг на французском языке из коллекции Посольства Канады в России. Основу этого подарков подарка составили произведения квебекских авторов XX века.

Посольство Бельгии совместно с Французским институтом, Посольством Франции в России и культурный центр «Франкотека» подготовили обширную программу по мотивам комиксов художника-мультипликатора Пьера Кюллифора (псевдоним Пейо) «Смурфики» – выставку «Это действительно смурфно», посвященную сказочным героям и их создателю, мастер-класс художницы Анны Кузиной, которая научила малышей и их родителей рисовать смурфиков, викторину по мотивам комиксов и конкурс «Пропущенные смурфные слова».

Особый интерес у посетителей вызвала публичная беседа с журналистом Владимиром Познером, которую провела литературный критик Клариса Пульсон.

Для всех тех, кто интересуется письменными и устными переводами, прошла встреча с переводчиком Наталией Ливандовской, которая поделилась секретами профессии и рассказала о сложных и курьезных ситуациях, с которыми сталкиваются устные переводчики, о паралингвистической стороне перевода и о многом другом.

Для любителей французской литературы состоялась встреча с главным

30 мероприятий
2800 посетителей
30 марта 2019 года

редактором журнала «Иностранная литература» Александром Ливергантом, который рассказал читателям не только о специальном французском номере журнала, в который вошла повесть Гонкуровского лауреата Эрика Вюйяра «Повестка дня», но и о будущих литературных открытиях.

Заключительным мероприятием фестиваля стал концерт знаменитого канадского певца и музыканта Мехди Кайена.

«СЛАВный день»

«СЛАВный день»
14 мероприятий
1818 посетителей
1 июня 2019 года

В Библиотеке состоялся Фестиваль славянских культур «СЛАВный день – 2019». Праздник прошел при поддержке Департамента национальной политики и межрегиональных связей города Москвы, АНО «Культурный центр “Иностранка”» и других наших постоянных партнеров.

В 2019 году Фестиваль был посвящен 15-летию Форума славянских культур, который представляет культуру, науку, искусство и творческое наследие славянских стран как часть общемирового культурного богатства. Форум содействует развитию международного сотрудничества, укрепляет культурные связи между народами всего мира, наглядно демонстрирует историю славян. Благодаря ему удалось воплотить разные проекты. Например, издание серии «Сто славянских романов» и организацию премии «Жива» за лучший славянский музей.

Весь день на площадках Библиотеки проходили встречи с известными авторами и деятелями культуры славянского мира, лекции, концерты, мастер-классы, открытые уроки. Наши зарубежные гости рассказали о литературе и культуре своих стран. Фестиваль посетили и видные русские авторы. Так, в Книжном клубе Андрей Аствацатуров представил свою книгу «Не кормите и не трогайте пеликанов», а Елена Чижова – «Город, написанный по памяти». Важным событием этого дня стала беседа филолога и культуролога Алексея Юдина с писательницей Ольгой Славниковой.

С успехом прошли традиционные Публичные чтения, в ходе которых всем желающим предлагалось прочесть вслух отрывок из «Сказки о царе Салтане» Александра Сергеевича Пушкина, 220-летие со дня рождения которого отмечалось в 2019 году. Произведение великого поэта прозвучало на русском, словенском, украинском, белорусском, хорватском, голландском, македонском и других языках.

Конечно, представление о культуре страны не может быть полным без прослушивания национальной музыки. В атриуме Библиотеки целый день выступали коллективы, исполняющие народные мелодии славянских стран. Вечером состоялся концерт известного российского музыканта и основателя проекта «Баян MIX» Сергея Войтенко.

Организаторы фестиваля также подготовили много интересных ма-

стер-классов. Дети и взрослые научились лепить на гончарном круге, вязать морские узлы, а еще попробовали ткать на настоящих ткацких станках.



«Немецкий в Иностранке»

Второй год подряд в Библиотеке иностранной литературы состоялся Фестиваль «Немецкий в Иностранке». Фестиваль представил Библиотеку иностранной литературы как доступную открытую площадку, где можно изучать языки и приобретать полезные навыки для успешной конкуренции на культурных рынках, а также находить информацию о получении дополнительного образования за рубежом.

Посетителей, интересующихся немецким языком и культурой немецкоязычных стран, ждала масштабная программа мероприятий: от лекций и чтений до интерактивных выставок и концертов, спектаклей и инсталляций. На фестивале можно было попробовать свои силы в немецком языке, познакомиться с книжными новинками и приобрести их, посмотреть современное немецкое кино, узнать больше о стиле баухаус.

Посольство ФРГ в России провело в Книжном клубе чтения «Российская экспедиция. От Невы до Алтая». В 2019 году отмечали три крупных юбилея, связанных с жизнью и творчеством немецкого ученого и исследователя Александра фон Гумбольдта. Один из них – 190-летие со дня его экспедиции в Сибирь. Именно это событие обсудили во время мероприятия.

Особое внимание уделили архитектуре и дизайну. Германское центральное бюро по туризму представило уникальную интерактивную экспозицию

62 мероприятия, более
2500 посетителей
28 сентября 2019 года

«100 лет Баухаусу». Выставка рассказала о важных вехах истории этой архитектурной школы и о ее достижениях в области дизайна и архитектуры. Кроме того, посетители смогли увидеть инсталляцию от Политехнического университета, раскрывающую принципы Баухауса.

Гёте-Институт подготовил интерактивную выставку «Германия в чемодане». Это два стилизованных огромных чемодана: внутри первого собраны стереотипы о немцах и реальные факты о стране; второй чемодан посвящен немецкому языку.

Вечером в Большом зале Библиотеки выступила берлинская поп-рок группа «Treptow».



«Гуманитарium»

42 мероприятия
1500 посетителей
26 октября 2019 года

В Библиотеке иностранной литературы впервые прошел Фестиваль наук и искусств «Гуманитарium», который ориентирован на студентов и молодых профессионалов гуманитарного профиля. Тема фестиваля – «Гуманитарное знание как практика».

Молодые специалисты смогли послушать профессионалов гуманитарной индустрии, которые рассказали, как теорию превратить в практику, как найти работу мечты или запустить собственный проект.

Библиотека выступила как проориентационная площадка для молодых специалистов, которые теперь стали активными пользователями книжных фондов в их профессиональной траектории.

В рамках фестиваля прошли мастерские по творческому письму, ораторскому искусству и иностранным языкам. Основатель «Гуманитарного бюро», историк Петр Котрелев рассказал, чем гуманитарный специалист интересен рынку и что такое гуманитарное консультирование, авторы книги «Тайная

история комиксов» Кирилл Кутузов и Алексей Волков прочитали лекцию о том, как история и литература становятся на службу у сценариста, участники ключевого проекта по трудоустройству в сфере культуры «Люди в культуре» дали мастер-класс по прохождению собеседования, а представители просветительских проектов и медиа (Arzamas, «Страдающее средневековье», TEDxMoscow, Diletant.media) объяснили, что делает гуманитарное просвещение интересным для массовой публики.

Важным событием фестиваля стала панельная дискуссия «Образование и рынок: почему теория расходится с практикой».

Фестиваль испано- и португалоязычных стран

30 ноября в Библиотеке иностранной литературы прошел фестиваль испано- и португалоязычных стран.

54 мероприятия
2500 посетителей
28 сентября 2019 года

Все гости Библиотеки могли увидеть барабанное шоу от школы бразильской карнавальной самбы Samba Real, посетить открытые уроки испанского и португальского языков, а также принять участие в традиционном мероприятии всех фестивалей, проходящих в «Иностранке» – публичных чтениях классики на разных языках.

В рамках фестиваля состоялась презентация изданного «Центром книги Рудомино» первого сборника стихов чилийского поэта Пабло де Роки, переведенных на русский язык. В мероприятии принял участие Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Чили в РФ Родриго Хосе Ньето Матурана, который подарил Библиотеке несколько изданий.

Изюминкой праздника стали публичные чтения на русском, испанском и португальском языках. В них приняли участие представители посольств. Для чтения был выбран роман в стихах «Евгений Онегин» Александра Пушкина.



Одним из самых запоминающихся событий фестиваля стал литературно-музыкальный спектакль о Поэте, Испании и России «Я – Федерико Гарсиа Лорка». Автором идеи и сценария, а также исполнителем ключевой роли – Рассказчика – выступил Мигель Паласио, историк, публицист, исследователь жизни и творчества Лорки, Маркеса и Лермонтова.

Рассказ Мигеля Паласио и чтение поэзии чередовались с исполнением музыкальных произведений. Каждый номер был уникален – зрителей заворожили выступления чтецов Павла Иванова и Кристины Михайловой. Особую атмосферу создали музыкальные номера Татьяны Смольской (фортепиано) и Дмитрия Юдаева (гитара).

Фестиваль завершился концертом, в котором приняли участие студенты из латиноамериканских стран. Каждый, кто пришел в этот день в Библиотеку, получил возможность ближе познакомиться с самобытными культурами Испании, Португалии, стран Латинской Америки и португалоязычных стран Африки, вдохновиться их жизнелюбием и позитивным настроем.



ВЫСТАВОЧНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ



«МАЯКОВСКИЙ-МАНИФЕСТ. Издание #2 дополненное» (10 сентября - 26 октября 2019 года)

Совместный проект с Государственным музеем В. В. Маяковского. На выставке были представлены работы московских и петербургских художников: Стаса Багса, Василия Власова, Александра Джикия, Михаила Карасика, Григория Кацнельсона, Александра Лаврентьева, Киры Матиссен, Ильи Обухова, Алексея Парыгина, Михаила Погарского, Виктора Ремишевского, Дмитрия Саенко, Тараса Сгибнева.

Художникам было предложено выбрать одну из тем, основанных на конкретных материалах и текстах Маяковского: манифест, лозунг, плакат (политический, агитационный, рекламный), афиша, газета, визитка, досье. Каждая из тем является не только важным документом в биографии и творчестве Маяковского, но и позволяет создать арт-объект. Такая полижанровая форма «книги художника» позволила материализовать «слово» Маяковского, найти новые пластические идеи, адекватные текстам поэта, наконец— связать слово Маяковского с нашей современностью.

На выставке также были представлены уникальные экземпляры из фонда Библиотеки иностранной литературы.

В течение 2019 года в Библиотеке иностранной литературы состоялись 13 выставок, как книжно-иллюстративных, раскрывающих фонды Библиотеки и приуроченных к знаменательным датам писателей и поэтов, так и совместных с внешними партнерами Библиотеки.

«Франс Мазерель — художник книги»

Франс Мазерель (1889-1972) — выдающийся бельгийский график, один из основоположников жанра графической новеллы. При лаконичности и даже скупости изобразительных средств его произведения исполнены глубокого смысла и поэтической символики. Выставка приурочена к 130-летию художника. В экспозиции были представлены оригинальные графические листы и книги из частных коллекций, а также издания из основного фонда и Центра редкой книги и коллекций Библиотеки иностранной литературы.



«Лестница в эпоху. Миниатюрная живопись и графика.

Портреты, пейзажи, натюрморты, жанровые сцены»

На выставке были представлены произведения художника Фёдора Усачёва, члена Международного художественного фонда и Союза акварелистов России.

«Сирано де Бержерак: человек и персонаж»

Книжно-иллюстративная выставка из фондов Библиотеки иностранной литературы к году театра.

«Лишь музыки серебряные звуки»

Выставка была приурочена к 405-летию со дня рождения У. Шекспира. Партнером в организации выставки стала Гильдия художников «Снежный арьергард».

«Прозрение»

На выставке были представлены фотодокументальные материалы из собрания Красногорского филиала Музея Победы и Российского государственного военного архива.

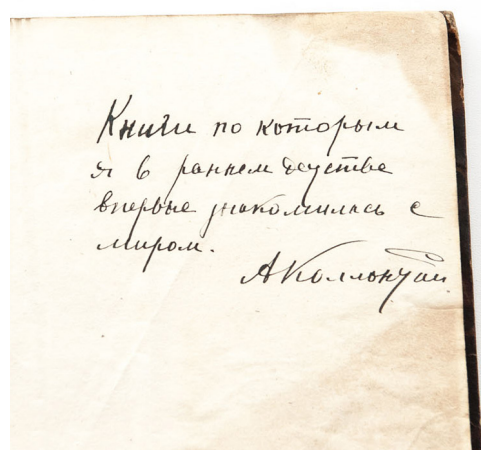
«Бег времени»

Книжно-иллюстративная выставка к 130-летию со дня рождения Анны Ахматовой. На выставке были представлены издания стихотворений и переводов Анны Ахматовой на европейских языках из фондов Библиотеки иностранной литературы.

«От Середникова до Пятигорска»

Выставка была организована в партнерстве с объединение «Время молодых XXI век» к 205-летию со дня рождения поэта Михаила Лермонтова.

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПОДРАЗДЕЛЕНИЙ



Центр редкой книги и коллекций

В течение года деятельность Центра была насыщенной, разнообразной и касалась всех направлений деятельности подразделения: научной, библиографической, лекционной, библиотечной и справочно-информационной.

В 2019 году лекции, библиоуроки, читальный зал и ознакомительные экскурсии Центра посетило свыше 2500 человек; более 14000 посещений отмечено в социальных сетях на странице Центра в Facebook; электронный каталог редких книг пополнился 1500 библиографическими записями и значительным по объему иллюстративным материалом.

Была доработана и запущена в действие мультимедийная составляющая экспозиции «Вселенная Гутенберга», продолжалась работа по аннотированию и переводу на русский язык материалов для экспозиции по истории книги и книгопечатания в Европе. В рамках фестиваля «Библионочь – 2019» была проведена серия мастер-классов по истории книгопечатания — «В гостях у Гутенберга», на которых посетители помимо сведений по истории вопроса получили возможность сделать оттиски на реплике типографского станка XV века.

В качестве соорганизатора Центр участвовал в подготовке и проведении междисциплинарной научно-практической конференции «Книжные памятники в аспекте сохранности», а также экспозиции «Франс Мазерель — художник книги», подготовленной к 130-летию выдающегося бельгийского графика Франса Мазереля, основоположника жанра графической новеллы. На экспозиции были представлены оригинальные графические листы и книги из частных коллекций, а также издания из собрания редких книги и коллекций.

В ноябре 2019 года состоялся научно-практический семинар «Книга художника в библиотеке», в работе которого, благодаря интернет-трансляции, приняли участие специалисты из библиотек и музеев не только Москвы, но и Санкт-Петербурга, Севастополя, Рязани. На семинаре обсуждался широкий круг вопросов, связанный с методикой работы с «книгой художника» в контексте современного искусства, музейной работы и библиотечного дела.

Интересным опытом работы в 2019 году было сотрудничество с Международной арт-галерей «Эрмитаж» по подготовке и проведению в Москве с 30 мая – по 30 августа 2019 года выставочного проекта «Игра в новеченто. Советское и итальянское искусство 1920–1930-х», на котором экспонировались издания из собрания редких книг библиотеки.

В 2019 году на сайте Библиотеки была представлена виртуальная выставка «Иллюстрированные произведения Эдгара Аллана По», приуроченная к 210-летию со дня рождения писателя. Выставка, размещенная на отдельной странице в Интернете, познакомила с творчеством писателя через призму книжных собраний «Иностранки».

В течение 2019 года состоялись лекции и библиоуроки, подготовленные сотрудниками Центра на темы:

- «Оформление европейских манускриптов и первопечатных книг» об особенностях иллюстрации европейских книг XV–XVI вв.;

- «Ориентализм: экзотика и романтизм в живописи и книжной графике» о восточных сюжетах и мотивах в европейском изобразительном искусстве и книжной графике XVII–XIX вв. Значительная часть материала лекции основывалась на изданиях о путешествиях европейцев на Восток из собрания редких книг БИЛ;

- «Сказочная живопись и книжная графика викторианской Англии» и «Волшебные сюжеты в английской книжной иллюстрации XIX – начала XX века» о творчестве известных книжных графиков конца XIX – начала XX века.

- «Из истории книгопечатания XV–XIX веков»;

- «Книга и образ: значение книжного оформления в изданиях художественной литературы».

Центр консервации и реставрации документов

Центр консервации и реставрации документов является одним из основных структурных подразделений Библиотеки иностранной литературы.

Структура Центра: сектор научной реставрации, сектор художественного переплета и группа взаимодействия с зарубежными библиотечными организациями по вопросам сохранности и консервации.

Основные направления деятельности Центра включают: осуществление консервационно-реставрационных работ с фондами Библиотеки, в том числе относящимися к книжным памятникам, проведение научных исследований в области консервации документов, разработка, совершенствование и внедрение новых технологий консервации документов, методическая деятельность (проведение мастер-классов, семинаров, конференций), обучающая деятельность (курсы повышения квалификации, индивидуальные стажировки).

На протяжении 2019 года проводилась работа по консервации, реставрации и стабилизации фондов в соответствии с государственным заданием.



Научные исследования

В 2019 году объектом научных исследований стала тема массовой нейтрализации кислотности бумаги. Данная работа проводилась с книгами из фондов Библиотеки иностранной литературы. Результаты проведенного исследования были представлены на междисциплинарной научно-практической конференции «Книжные памятники в аспекте сохранности», проходившей с 15 по 17 октября.

В 2019 году был разработан и апробирован новый учебный курс повышения квалификации «Реставрация тряпичной бумаги: метод ручного долива бумажной массы», рассчитанный для разного уровня подготовки.

В 2019 году Центром были организованы следующие научно-методические мероприятия:

- Мастер-класс «Изготовление линогравюры» в рамках всероссийской акции «Библионочь» (24 апреля).

- Мастер-класс «Как отреставрировать любимую книгу» (25 июня).

- Мастер-класс по реставрации нотных изданий для специалистов Научной музыкальной библиотеки им. С. И. Танеева Московской государственной консерватории им. П. И. Чайковского (26–27 июня).

- Междисциплинарная научно-практическая конференция «Книжные памятники в аспекте сохранности» (15–17 октября).

В работе конференции приняли участие более 130 человек. На портале «Культура.рф» велась прямая трансляция конференции, суммарное количество просмотров — более 200 000.

В качестве лекторов и докладчиков выступали как российские, так и зарубежные специалисты, в том числе Криста Хофманн, руководитель Отдела консервации Национальной библиотеки Австрии (Вена); Эрих Ренхарт, руководитель Отдела специальных коллекций библиотеки Грацкого университета имени Карла и Франца (Грац, Австрия); Лоик Шолле, исследователь университета Невшателя (Невшатель, Швейцария), Фарид Аль-Шишани, специалист из Национальной Библиотеки Катара (Доха, Катар).

Выездные мероприятия

Сотрудники Центра приняли участие во Всероссийском библиотечном конгрессе — XXIV Ежегодной конференции Российской библиотечной ассоциации, проходившей с 11 по 17 мая 2019 года в Туле.

В рамках конгресса специалисты Центра совместно с Секцией по сохранности библиотечных фондов и Секцией по международным связям Российской библиотечной ассоциации организовали круглый стол «Современные подходы к вопросам сохранности. Российский и зарубежный опыт». В нем приняла участие Петра Ваврова, руководитель Отдела научных исследований Национальной библиотеки Чехии (Прага). Она представила доклад о совместном проекте с Google по оцифровке старопечатных книжных изданий из фондов Национальной библиотеки Чешской Республики.

Сотрудники Центра приняли участие во Всемирном библиотечном и информационном конгрессе ИФЛА, проходившем с 24 по 30 августа 2019 года в Афинах (Греция). В рамках Конгресса проходили заседания Секции по сохранности и консервации, а также встречи представителей Центров РАС. Сотрудник Центра включен в Секцию в качестве члена-корреспондента и стал участником Рабочей группы по адаптации стандартов.

В апреле 2019 года состоялся визит специалистов Центра консервации и реставрации документов в Национальную библиотеку Катара для участия в мастер-классе «Консервация книжных переплетов».

Сотрудник Центра принял участие в Российско-Австрийской молодежной творческой платформе, проходившей 3-4 октября 2019 года в Вене. Мероприятие было организовано Министерством культуры Российской Федерации совместно с

Ведомством Федерального канцлера и Министерством по делам женщин, семьи и молодежи Австрийской Республики. В мероприятии приняли участие молодые специалисты в сфере культуры, артисты и студенты творческих вузов России и Австрии. Сотрудник Центра выступил с докладом, посвященным молодым профессионалам в библиотечной сфере.

Образовательная деятельность

В течение 2019 года в Центре консервации и реставрации документов «Иностранки» прошли обучение 13 специалистов из различных библиотек и музеев России.



Центр культурно-просветительских программ

В 2019 году одним из основных направлений культурно-просветительской деятельности Библиотеки иностранной литературы стала популяризация образцов российской и зарубежной современной и классической культуры и литературы, а также осуществление культурно-просветительских и социально-значимых программ.

В этом году многие мероприятия были посвящены памятным датам и юбилеям видных деятелей культуры:

- 100-летие со дня рождения Джерома Дэвида Сэлинджера. В рамках празднования была устроена театральная читка повести Сэлинджера «Зуи». Читали артисты Российского академического молодежного театра (РАМТ) Денис Баландин, Дарья Семёнова, Олег Зима, Татьяна Шатилова, народная артистка России. Читку предварило вступительное слово профессора НИУ ВШЭ Марии Штейнман.

- 75-летие полного освобождения Ленинграда от немецкой блокады. К памятной дате был показан документальный фильм Сергея Лозницы «Блокада» (2006).

- 145-летие Гилберта Кита Честертона. К юбилею признанного классика британской литературы было приурочено выездное заседание Честертонского клуба.

- 85-летие со дня рождения Кира Булычева. К юбилейной дате был показан спектакль «Можно попросить Нину?» (по одноименной повести К. Булычева).

- Юбилейные концерты в рамках салона «Музыкальные Среды». К 250-летию со дня рождения И. А. Крылова прошел вечер «“Счастлив, кто на чреде трудился знаменитой...” И. А. Крылов и музыка». А в честь 270-летия со дня рождения И. В. Гёте прошел концерт под названием «Угрюмая нешуточность таланта».

- Юбилейные кинопоказы в рамках киноклуба «Диапазон XXI»: к 120-летию со дня рождения Владимира Набокова, к 400-летию со дня рождения Сирано де Бержерака (1619-1655), к юбилею Софи Лорен, к 85-летию Бриджит Бардо, к 70-летию П. Альмодовара, к 120-летию Хорхе Луиса Борхеса, к 120-летию Альфреда Хичкока.

В течение всего года проводились мероприятия в литературной (презентации книг и встречи с современными отечественными писателями и переводчиками) и театральной (камерные спектакли и читки) гостиных:

- Презентация специального латышского номера «Страна зеленых ворон и синих коров» журнала «Иностранная литература» (№ 3, 2019).

- Презентация 6-го номера журнала «Иностранная литература»: «Мексика: древо жизни».

- Торжественная церемония вручения ежегодной премии «Глобус».

- Вручение ежегодной премии журнала «Иностранная литература» «Мастер» — за лучшие переводы произведений иностранной литературы на русский язык.

- Встреча друзей «Московские вечера». Встреча с литераторами, историками «На память будущему. Символы малой родины».

- Презентация сказки Юли Винклер «Как маленькая Фредерика стала Екатериной Великой».

- Встреча цикла «Интересные люди» — «Дуэт Эмиль Брагинский — Эльдар Рязанов. Эпизоды творческой судьбы». Ведущий — заслуженный художник РФ, профессор ВГИКа Виктор Брагинский.

- Поэтический вечер Анны Золотарёвой и Антона Дубина. Вечер посвящен памяти Сергея Морозова (1946-1985), Бориса Дубина (1946-2014) и Олега Юрьева (1959-2018).

- Цикл «В поисках слова»: встречи и мастер-классы известных переводчиков. Первым гостем стал Владимир Микушевич (род. 1936) - поэт, философ, переводчик. Ведущей вечера выступила Елена Калашникова — журналист, автор книги «По-русски с любовью. Беседы с переводчиками».

Также в год театра в Библиотеке прошли следующие мероприятия из цикла «Актёры московских театров читают свои любимые произведения»:

▶ «Зуи. Диалоги» — к 100-летию со дня рождения Джерома Дэвида Сэлинджера,

▶ Спектакль «Мой бедный Марат» по одноименной пьесе Алексея Арбузова (1908-1986).

▶ Моноспектакль «Чайка по имени Джонатан Ливингстон» по одноименной культовой повести-притче американского писателя, философа Ричарда Баха. Выступал режиссер студии художественного слова «Пифагор», лауреат Всероссийского фестиваля сказочников и сказителей Владимир Колесников.

▶ Цикл рассказов «Клошары» (из жизни молодых артистов) прочел актер и режиссер Сергей Терещук. Мероприятие было приурочено к выходу книги «Мальчик и море. Непридуманные истории».

▶ Спектакль «Эдит Пиаф» режиссера Раисы Мигуновой по пьесе Виктора Легентова, основанной на мемуарах Эдит Пиаф «Моя жизнь» и «На балу удачи».

▶ Спектакль по пьесе Тенесси Уильямса «Стеклянный зверинец» театра-студии «Радость мысли».

▶ Литературно-музыкальный спектакль «Я — Федерико Гарсиа Лорка».

▶ Спектакль по пьесе А.П. Чехова «Чайка. Адаптация». Вечер начался с представления нового издания «Чайки», очередной части авторского проекта художника Михаила Федорова «Сценография в книге».

Помимо встреч с известными деятелями российской культуры, проходили и вечера, в которых приняли участие представители зарубежных миссий



в Российской Федерации:

► Концерт камерного ансамбля «Даркуш» (рук. Нуно Корте-Реал) к празднованию 240-летия установления дипломатических отношений между Россией и Португалией. Приветственное слово произнес Чрезвычайный и Полномочный Посол Португальской Республики Пауло Визеу Пинейру.

► Цикл концертов бразильской камерной музыки с участием Чрезвычайного и Полномочного Посла Федеративной Республики Бразилии в Российской Федерации Товара да Силва Нунеса.

► При поддержке Посольства Исландии в Москве и Общества Дружбы Россия-Исландия прошла Международная конференция «Взаимодействие культур в Арктике: Россия — Исландия — Фарерские острова (литература, язык и культура)». В течение года Библиотека проводила литературные и музыкальные вечера: презентацию «Книги переходов» Владимира Тихомирова, праздничный вечер «Торраблот – исландская традиция», который из-за ремонта в Библиотеке прошел на другой площадке. В программу праздника Торраблот вошли выставка акварелей Анастасии Захаровой «Другая планета», представление переводчицей Ольгой Маркеловой и атташе по культуре посольства Исландии в России Хаврун Стефансдоттир нового сборника исландской современной поэзии и лекция доктора исторических наук Елены Мельниковой «О древних связях России и Исландии». Затем состоялось награждение медалями «За дружбу и сотрудничество между Россией и Исландией».

В 2019 году продолжился совместный цикл Библиотеки иностранной литературы и Региональной общественной организации людей с инвалидностью «Перспектива». В рамках IX Международного кинофестиваля «Кино без барьеров», посвященного фильмам о жизни людей с инвалидностью, состоялся показ 8 фильмов, среди которых были «Разумная жизнь» (реж. Дан Хабиб, 2018), «Святилище» (реж. Лен Коллин, 2016), «Барабанщик и вратарь»

(реж. Ник Келли, 2017), «Кто будет моим мужем?» (реж. Дарья Хренова, 2015) и другие.

Продолжился цикл научно-популярных мероприятий – лекции преподавателей российских и зарубежных высших учебных заведений по филологии, лингвистике, культурологии:

- ▶ С.Г. Тер-Минасов, заслуженный профессор МГУ им. М. В. Ломоносова;
- ▶ Л.А. Городецкая, доктор культурологии, профессор факультета иностранных языков и регионоведения МГУ им. М. В. Ломоносова;
- ▶ Т.Г. Добросклонская, доктор филологических наук, профессор, почетный профессор Пекинского университета международного сотрудничества.

Были проведены презентации книжных новинок:

- ▶ Презентация совместного издательского проекта Библиотеки иностранной литературы и издательства «Центр книги Рудомино» «Иван Сергеевич Тургенев — «русский европеец» и что мы об этом знаем» (Тургеневский триптих):
 - ▶ «С Тургеневым во Франции: литературно-эпистолярная антология»;
 - ▶ И.С. Тургенев «Московитские рассказы/Nouvelles moscovites»;
 - ▶ И.С. Тургенев «Таинственные повести/Fantastische Erzählungen»
 - ▶ Представление нового перевода повести Томаса Манна «Смерть в Венеции» (перевод Михаила Рудницкого).

В 2019 году продолжил работу семинар художественного перевода и медленного чтения прозы на немецком языке «Синий всадник». Семинар проходил в Библиотеке каждую неделю. В 2019 году участники сосредоточились на разборе произведений австрийских писателей Райнера Марии Рильке, Густава Майринка, Ингеборг Бахман и Петера Хандке.

В течение года работал киноклуб «Диапазон XXI», проходящий в Библиотеке более 20 лет. Демонстрация каждого фильма традиционно предварялась лекцией ведущего клуба — Николая Пальцева, кинокритика, переводчика, филолога, специалиста по англоязычной литературе. Разнообразные рубрики киноклуба охватывают широкий кинематографический спектр: от классики до современных фильмов, а отдельную серию составляют показы, приуроченные к памятным биографическим датам выдающихся режиссеров и актеров.

Также в Библиотеке проводились показы документальных фильмов российских режиссеров, таких как Ярослав Кирюхин, Юлия Серьгина, Сергей Головецкий, Галина Леонтьева, Константин Мурашов и др.). В рамках цикла «Провинциальные музеи России» были показаны документальные фильмы Марины Сулеймановой и Милы Некрасовой, а также работы Бориса Дворкина.

Помимо киноклуба «Диапазон — XXI» на протяжении года осуществлял

свою деятельность и другой многолетний проект — салон «Музыкальные среды», визитная карточка Библиотеки (партнеры проекта — Московская государственная консерватория, Центральная музыкальная школа при МГК им. П. И. Чайковского и Российская академия музыки имени Гнесиных). Программа варьировалась от старинной музыки до произведений XX века, а также включала вокальные циклы и мелодекламации.

Важнейшим достижением стал выпуск так называемого календаря тем на 2020 год, который был предложен в качестве референса при составлении сетки мероприятий всех отделов, задействованных в данном направлении работы библиотеки.

На каждый месяц была предложена тема, апеллирующая к актуальным вызовам современного общества. Январь посвящен теме диалога, февраль — языка, в марте мы погрузимся в женскую историю, апрель будет связан с темой книги и нового культурного наследия, май будет посвящен наукам о будущем, июнь — экологии и детям, июль раскроет роль волонтерства и активизма в современном мире, август будет посвящен такой философской категории, ставшей критерием оценки уровня развития общества, как счастье, в сентябре мы поразмыслим над темой гибких навыков, актуальная культура станет повесткой октября, ноябрь будет месяцем прав человека, в декабре библиотека поблагодарит всех стейкхолдеров и посетителей праздничной программой.

Несколько ключевых мероприятий нового типа:

1) Цикл лекций «Массовое и высокое: принципы совместного существования в современной музыке». Автор — Артем Рондарев, музыкальный критик, переводчик, преподаватель Школы культурологии факультета гуманитарных наук НИУ ВШЭ. Он прочитал гостям Библиотеки десять лекций. В рамках цикла автор ответил на вопрос, как возникает понимание ценности культуры и искусства, а также рассказал о кино Чарли Чаплина и Бастера Китона, спагетти-вестерне «Хороший, плохой, злой» Серджо Леоне, хорроре «Носферату. Симфония ужаса». Кроме того, на лекциях обсудили современное музыкальное искусство — от хитов Селин Дион и британской группы Madness до композиций отечественных исполнителей, таких как Little Big, Егор Крид и Луна. Цикл лекций позволил поговорить с аудиторией о том, что входит в понятие современная культура, как научиться ее понимать.

2) Цикл семинаров «Культурный хакинг», посвященный возможностям профессионального роста за рубежом и применению полученных компетенций. Автор и ведущий цикла — Илья Якушев, выпускник Университета Гонконга, специалист в области сотрудничества между Россией и Китаем. Он поделился опытом учебы и работы в Китае. Цикл предварили презентация «Большой китайской энциклопедии» и посещение официальной делега-

ции КНР. В рамках «Культурного хакинга» также прошла фондовая книжная выставка «Изучая мир: Китай, Индия, Непал», которая привлекла дополнительное внимание посетителей к возможностям фонда библиотеки. Цикл позволил аудитории получить из первых рук уникальную информацию по вопросам образования, профессионализации в зарубежных странах и глубинного понимания их культурных традиций.

3) Открытые лекции из цикла «Вечерние чтения»:

- ▶ «Технологии информационных войн и новейшая практика их применения» (Лектор — Андрей Манойло);
- ▶ «Ценность конституционной стабильности в российском обществе» (Лектор — Игорь Кузнецов);
- ▶ «С чего начинается “Я”» (Лектор — Елена Фейгин);
- ▶ «Имитация стабильности: как понять государственные решения» (лектор — Кирилл Телин);
- ▶ «Деловая этика и протокольное общение: правила игры» (лектор — Владимир Делов);
- ▶ «Управление экологическими конфликтами в современном мире» (лектор — Артур Демчук);
- ▶ «Этикет дарения подарков: кому, что и как» (лектор — Владимир Делов).

4) Цикл «Невероятные приключения иностранных писателей в России»:

- ▶ «Путешествия Герберта Уэллса в Россию: 1914, 1920, 1934 гг.»;
- ▶ «Бернард Шоу».

Лектором и автором цикла стал Федор Константинов — писатель, биограф, специалист по западно-европейской и американской литературе XIX веков. Он представил уникальный материал о пребывании всемирно известных писателей в России.

Актуальность выбранных тем и профессиональный вес лекторов позволили привлечь в Библиотеку новую аудиторию.

Помимо бесплатных мероприятий в Библиотеке проводились и мероприятия на коммерческой основе. Серию платных мероприятий открыли лекции Татьяны Поляковой по этикету. Татьяна Полякова — лектор и ведущая семинаров по светскому и деловому этикету, самопрезентации, автор курса по межкультурным коммуникациям, лайфстайл-колумнист Harper's Bazaar и Tatler, Robb Report, героиня публикаций глянцевого прессы и единственный в Монако обладатель лицензии на преподавание этикета. За доступную плату, несопоставимую с рыночной ценой билетов на лекции и мастер-классы заявленного лектора, посетители получили уникальную возможность пообщаться к тонкостям этикета и смогли побеседовать с лектором.

Для детей в рамках коммерческого направления было показано представление «Волшебный фонарь» — спектакль-диорама, созданный Евгением

и Татьяной Тихоновыми, руководителями Детской студии искусств Музея Москвы для детей от 3-х лет и взрослых. После спектакля с детьми был проведен мастер-класс под руководством профессиональных художников.



Центр специальных выставочных проектов

Был создан в 2019 году.

Основные направления деятельности выставочная, просветительская, музейная. Центр организует и проводит выставки, экскурсии по музейной экспозиции протоиерея Александра Меня, конференции, круглые столы, лектории и др.

Так в апреле месяце на который пришлось - День Космонавтики и 85-летие со дня рождения Юрия Гагарина, состоялась встреча с Героем России, летчиком-космонавтом Юрием Усачёвым. Почётным гостем вечера стала Наталия Сергеевна Королёва, дочь легендарного авиаконструктора С.П. Королёва. В программу мероприятия также вошло выступление юного пианиста, композитора, лауреата международных конкурсов Артёма Шило (фортепиано). Прошла демонстрация видеоролика «Королёв-Гагарин».

11 сентября 2019 года - Вечер памяти протоиерея Александра Меня.

По традиции, на встрече собрались духовные дети, друзья и люди, познакомившиеся с наследием пастыря, миссионера, библеиста уже после его смерти (о. Александр был убит 9 сентября 1990 года).

Ведущим вечера был Владимир Илюшенко — поэт, историк и публицист. В мероприятии приняли участие о. Александр Борисов, о. Пётр Мещеринов, о. Виктор Григоренко, Евгений Ямбург, Владимир Леви, Андрей Черняк, Павел Мень и другие.

12 сентября 2019 года состоялась Международная конференция памяти протоиерея Александра Меня «Библиографическое наследие прот. А. Меня и современность». Встреча была посвящена проблемным и малоисследованным вопросам его творчества и приурочена к 29-й годовщине его гибели.

Участников конференции приветствовал директор ВГБИЛ Михаил Шепель, представитель Патриаршего совета по культуре и советник директора ВГБИЛ Мигель Паласио и сын о. Александра Михаил Мень, который призвал организаторов и присутствующих принять участие в подготовке юбилейного года о. Александра — в 2020 году исполнилось 85 лет со дня его рождения и 30 лет со дня кончины. Модератором конференции выступил сотрудник ВГБИЛ, историк и телеведущий Алексей Юдин. В дискуссии принимала участие профессор Кембриджского университета Ирина Кириллова (Великобритания).

20 сентября 2019 года прошла лекция «Дух культуры Серебряного века» о современном христианском искусстве.

В стенах постоянно действующей музейной экспозиции «Александр Мень — свидетель Пути, Истины и Жизни» прошла лекция нового цикла о современном христианском искусстве «Умозрение в красках». Лекция была посвящена наследию прот. Александра Меня и его связям в среде иконопис-

цев и художников XX века, наследовавших традициям и новациям культуры Серебряного века. Лекцию прочла духовная дочь отца Александра, искусствовед, проректор Библейско-богословского института имени апостола Андрея, Ирина Языкова.

27 сентября 2019 года — Библиотека отметила литовского художника и композитора М. К. Чюрлёниса.

По случаю памятной даты прошел ряд мероприятий: возложение цветов к бюсту М. К. Чюрлёниса в Атриуме Библиотеки, концерт камерного оркестра Musica Viva (рук. Александр Рудин) с исполнением частей из «Струнного квартета» Чюрлёниса, выставка «М. К. Чюрлёнис — фотограф: неизвестные страницы творчества». В мероприятии принял участие Чрезвычайный и Полномочный Посол Литовской Республики в Российской Федерации Ремигиус Мотузас.

28 октября 2019 года был проведен круглый стол «Митрополит Никодим (Ротов) и его духовное наследие в XXI веке». Круглый стол был посвящен памяти одного из самых выдающихся церковных деятелей Русской Православной Церкви XX века. Мероприятие прошло в рамках подготовки общеевропейского культурного маршрута, которую Библиотека иностранной литературы ведет по инициативе Министерства культуры Российской Федерации.

В первой части круглого стола состоялось обсуждение различных аспектов деятельности митрополита Никодима (Ротова), его видения Церкви и церковно-общественного диалога. Вторая часть круглого стола касалась современной миссии Русской Православной Церкви и церковно-культурных проектов, которые во многом стали возможными благодаря деятельности митрополита Никодима.

В работе круглого стола приняли участие представители Императорского Православного Палестинского Общества (ИППО): заместитель Председателя ИППО Елена Агапова, а также действительные члены ИППО — доктор теологии Мигель Паласио, выступивший модератором и одним из главных организаторов круглого стола, Апостольский нунций в России архиепископ Челестино Мильоре, архимандрит Серафим (Шемятовский), историк, писатель, публицист Наталья Зазулина и другие.

3 ноября 2019 года В рамках Международного фестиваля «Японская осень» выступил хор «Алмаз» (Япония) и камерный хор «Московские певчие» (Россия).

О выставках, организованных Центром в 2019 году, см. в рубрике «Выставочная деятельность».

Отдел детской книги и детских программ

Детский читальный зал - Открыт в 1990 году

Отдел детской книги и детских программ - Создан в 2013 году

В 2019 году Детский зал принимал активное участие в организации различных региональных и международных мероприятий. Так, в апреле в городской библиотеке Калининграда при его поддержке прошла лекция по современной детской литературе Швеции. Партнером мероприятия стало Посольство Королевства Швеция.

В сотрудничестве с учреждениями Китайской Народной Республики сотрудники отдела провели в апреле-августе в школах Пекина выставку самодельных книжек-картинок, созданных детьми – читателями Детского зала, победителями конкурса на лучшую книжку-картинку на иностранном языке. Ответная выставка книжек-картинок, работ китайских школьников, прошла в Библиотеке иностранной литературы в августе-сентябре 2019 года. 14 мая в рамках проекта раннего чтения «Чтение на подушках» совместно с Китайским культурным центром в Москве было проведено занятие, посвященное китайским сказкам. Во время этой встречи дети смогли познакомиться с элементами китайского искусства и восточной мудрости, в занимательной форме выучить простые слова на китайском языке, посмотреть мультфильм и получить много новых впечатлений, а также научиться писать некоторые иероглифы.

В мае Детский зал участвовал в книжном фестивале «ЛитераТула», который проходил в Туле. Также сотрудники провели мастер-класс для участников конкурса «Россия и Нидерланды глазами детей», который прошел в сотрудничестве с Nuffic Neso Russia и Посольством Нидерландов.

В июле открылась выставка работ лучших иллюстраторов немецкой детской книги LOOK, собранная экспертами из Германии. Партнером мероприятия выступил Центр немецкой книги в Москве / BIZ Moskau. А в сентябре открылась выставка иллюстраций художницы Юлии Фризе в партнерстве с Гёте-Институтом и фестивалем книжной иллюстрации и визуальной литературы «Морс».

В декабре 2019 года Детский зал провел мероприятие совместно с Общественным фондом «Иллюстрированные книжки для маленьких слепых детей». В нем приняли участие дети из специализированных интернатов и школ, а также сопровождающие и представители СМИ. Для слепых и слабовидящих детей была организована небольшая экскурсия, на которой посетители знакомились с Библиотекой, а также различные мастер-классы.

Отдел детской книги и детских программ ведет также большую информационную работу в области отечественной и зарубежной детской книги.

Для читателей Библиотеки работает «Клуб любителей детской книги», где происходят встречи с исследователями детской литературы, проводятся обзоры исторической коллекции детских книг, собранной в Детском читальном зале, презентации выставок, лекции об искусстве книги. В октябре одно из заседаний клуба было посвящено встрече с Юлией Фризе, а в декабре Елена Байбикова, исследователь детской литературы, прочитала лекцию «Три века японской детской книги», посвященную истории детской литературы в Японии. Мероприятие было организовано совместно с Japan Foundation.

В течение всего года регулярно проводились семинары для студентов московских вузов: педагогов, переводчиков, иллюстраторов.

Ежегодно Отдел проводит методическое совещание детских библиотекарей Москвы, посвященное работе с зарубежной детской книгой.

В течение 2019 года Отдел провел несколько конкурсов для детей и школьников:

- В 14-м ежегодном конкурсе перевода для учащихся Москвы и Московской области в приняли участие 167 школьников в возрасте от 11 до 16 лет.

Конкурс был приурочен к 300-летию романа Даниэля Дефо «Жизнь, необыкновенные и удивительные приключения Робинзона Крузо». Участники перевели отрывок из написанного в жанре «робинзонада» произведения современного англоязычного детского писателя — о мальчике, оказавшемся на необитаемом острове, а также выполнили дополнительные задания. Например, дети могли попробовать свои силы в переводе оригинального текста XVIII века – отрывка из эссе самого Даниэля Дефо. Конкурс проходил при поддержке Института перевода в сотрудничестве с кафедрой перевода Литературного института им. Горького и издательством Clever.

- Конкурс на лучшую книжку-картинку на иностранном языке для детей 7-11 лет. Тему конкурса этого года — «I Imagine My City / Я придумываю свой город» — подсказал нам знаменитый американский художник Ричард Скарри, чье столетие праздновалось во всем мире в 2019 году. В рамках конкурса были организованы мастер-классы по истории книги и книжной графике, проводились экскурсии с посещением Отдела редкой книги и встречи с издателями и художниками. В конкурсе приняли участие 108 детей. На церемонии награждения почетным гостем был Посол Мальты господин Карл Литтлджон.

- Библиотека иностранной литературы (Отдел детской книги и детских программ) совместно с Посольством Китайской Народной Республики, а также Библиотекой Гуанчжоу (Китай) участвовала в мае-августе в Международном конкурсе книжных закладок «Читаем и гуляем» для детей 5–15 лет.



МЕЖДУНАРОДНЫЕ КУЛЬТУРНЫЕ ЦЕНТРЫ



Центр американской культуры

В этом году Центр американской культуры запустил четыре цикла мероприятий:

- ▶ «Классика американского рассказа XX века». Лектор – Павел Балдин, доктор филологических наук, профессор факультета журналистики МГУ, заведующий кафедрой медиалингвистики.

- ▶ «Вестерны: История жанра от «Великого ограбления поезда» до Тарантино». Цикл лекций Артема Хлебникова, кинокритика в журнале Cineticle, преподавателя, писателя был посвящен американскому кинематографу.

- ▶ «Critical Thinking». Курс еженедельных практических лекций на английском языке проходил с носителем языка из США.

- ▶ «What's new in the news». Еженедельный дискуссионный клуб на английском языке с носителем языка из США.

В октябре был организован мини-фестиваль «American Horror Week»,

Создан в 1993 году
24356 посетителей
за год
270 мероприятий
6473 человек посетило
мероприятия
13240 выданных книг

приуроченный к празднику Хэллоуин. В рамках этого фестиваля состоялись выставка хоррор-работ студентов Британской высшей школы дизайна и Высшей школы экономики, лекция по литературе «Frankenstein: the Real Horror Story» на английском языке; кинопоказ фильма «Сияние» Стэнли Кубрика на языке оригинале с лекцией кинокритика, два конкурса на лучший хоррор-рассказ и иллюстрацию, в которых приняли участие более 200 работ со всей России.



Центр славянских культур

Центр создан в 2016 году
18751 посетитель за год
230 мероприятий
10483 человека посетило мероприятия
52000 изданий в фонде

Центр славянских культур Библиотеки иностранной литературы на протяжении вот уже трех лет проводит успешную деятельность, направленную на представление культуры, науки и искусства славянских стран, их творческой энергии и наследия как части общемирового культурного процесса; содействует международному сотрудничеству; обеспечивает доступ к культурному наследию славян и укреплению культурных связей между народами.

Основу книжного фонда Центра славянских культур составляет коллекция книг Библиотеки украинской литературы — свыше 42 тысяч изданий. Чуть менее 9 тысяч — на других славянских языках.

В открытом доступе представлены издания по истории славянских стран, литературоведению, искусствоведению, языкознанию, а также учебники, справочная и художественная литература. Наибольшим спросом у читателей пользуются учебные пособия по славянским языкам и художественная литература.

Благодаря богатому книжному фонду было полностью обеспечено проведение плановых мероприятий Центра. Коллекция Центра постоянно обновляется как из фондов самой Библиотеки, так и в сотрудничестве с библиоте-

ками и другими культурными учреждениями стран-участниц ФСК.

В течение 2019 года в Центре состоялось 230 мероприятий регионального, всероссийского и международного уровней – конференции, книжно-документальные выставки, литературно-музыкальные и тематические просветительские вечера, мастер-классы, языковые курсы и другие.

В этом году ежемесячно проводились «Месяцы культуры славянских стран», в которых приняли участие Послы и дипломаты славянских стран. В сентябре 2019 года прошла Декада украинской культуры. В рамках Декады была организована одна из самых масштабных выставок отчетного периода – «Искусство и культура Украины», на которой было представлено более тысячи уникальных изданий по истории украинской художественной культуры, иконописи, архитектуре церквей и храмов, скульптуре, театральному искусству, графике, вышивке, эволюции одежды разного назначения, процессах формирования украинского национального костюма.

Центром был организован конкурс «Славянский мир глазами детей», который проводился в честь 15-летия Форума славянских культур и был призван привлечь юные таланты к активной творческой деятельности. В конкурсе приняли участие дети, школьники и молодые переводчики из 11 стран мира (Беларусь, Болгария, Казахстан, Македония, Россия, Сербия, Словакия, Словения, Украина, Хорватия, Черногория). Работы победителей литературного этапа были переведены, проиллюстрированы и изданы в одноименном сборнике «Славянский мир глазами детей».

Культурный центр «Франкотека»

С сентября 2018 года во «Франкотеке» открыта «занимательная комната» CLE, или по-французски FranCLEthèque, оснащенная комплектами учебно-методической литературы известного французского издательства CLE International.

Франкотека также выступает оператором на некоторых мероприятиях Библиотеки иностранной литературы, связанных со знакомством со странами, не входящими в организацию франкофонии. Такие мероприятия идут с пометкой «Франкофония плюс».

В 2019 году Франкотека организовала и провела множество значимых мероприятий, в их числе выставка «Мать и Дитя» (совместно с Международным комитетом Красного креста), встречи с авторами выставки «Non-fiction», фестиваль «Маленького принца», вечер реконструкторов «В дыму и пламени» и другие.

Совместно с посольствами зарубежных стран проводились тематические вечера, выставки, лекции, посвященные странам, входящим в объединение стран Франкофонии.

Центр создан в 2016
году
27931 посетителей
за год
310 мероприятий
13000 изданий в
фонде
1994 выданных книг

Ибероамериканский культурный центр

Центр создан в 2019
году
14703 посетителя
199 мероприятий
4000 изданий в фонде

Центр — универсальное культурно-просветительское пространство, география которого включает страны Иберийского полуострова — Испанию и Португалию, — а также почти всю Латинскую Америку и некоторые страны Африки.

Миссия центра — продвижение культур и языков испано- и португалоязычных стран.

В книжной коллекции Центра — более четырех тысяч книг. Она сформирована преимущественно на базе фондов самой Библиотеки, но также есть коллекции книг, которые подарены посольствами испано- португалоязычных стран и отдельными учреждениями и коллекционерами.

Учебники испанского языка подарены Образовательной компанией РЕ-ЛОД и группой компаний «Евролибра», которая также подарила центру настольные игры и детские книги на испанском языке.

Центр выражает признательность Андрею Токареву, заведующему Центром исследований стран Юга Африки Института Африки РАН за его большой личный вклад в создание этого центра и подаренные им книги по португалистике. А также благодарит Владимира Фищука, Андрея Мигачева, Владимира Костраченкова, Марину Стельмах, Александра Казачкова и Олега Игнатьева за пополнение коллекции Ибероамериканского культурного центра.

Представители Посольств и Культурных центров испано- и португалоязычных стран в Российской Федерации являются постоянными участниками и соорганизаторами многих мероприятий, проводимых Ибероамериканским культурным центром. Так, в мае 2019 года в Библиотеке состоялись показы фильмов в рамках Первого фестиваля ибероамериканского кино в Москве. Совместно с посольствами зарубежных стран проводились тематические вечера, выставки, лекции, посвященные испано- и португалоязычным странам.





МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО



Международное сотрудничество — одно из главных направлений развития Библиотеки иностранной литературы. В 2019 году мы продолжили реализовывать уже запущенные проекты, а также стали организатором нескольких совершенно новых мероприятий:

Визит Президента Кубы Мигеля Диас-Канеля Бермудеса в Библиотеку иностранной литературы и открытие выставки, приуроченной к 500-летию кубинской столицы - «Я верен моей Гаване».

29 октября 2019 года Президент Кубы Мигель Диас-Канель Бермудес посетил Библиотеку иностранной литературы и открыл выставку «Я верен моей Гаване», приуроченную к 500-летию кубинской столицы. Также Президент Кубы вручил награды российским реставраторам, принимавшим участие в реставрации гаванского Капитолия.

Программа профессионального развития «Национальные библиотеки стран Балтии: единство формы и содержания»

С 17 по 23 марта 2019 года была реализована программа профессионального развития «Национальные библиотеки стран Балтии: единство формы и содержания», организованная Центром международного сотрудничества «Иностранки» и «Академией Рудомино». Делегацию в составе девяти российских специалистов возглавила директор по международной деятельности Светлана Горохова.

В течение недели участники программы посетили три страны и три национальные библиотеки (Национальную библиотеку Эстонии, Латвийскую национальную библиотеку, Литовскую национальную библиотеку), приняв участие в круглых столах с коллегами, тематических обсуждениях, работе в профильных отделах национальных библиотек и встречах с их руководством. Во время круглых столов члены российской делегации имели возможность представить деятельность своих библиотек, а также ознакомиться с основными направлениями деятельности библиотеки-хозяйки, что помогло сформировать ощущение единства библиотечного мирового пространства.

Третья ежегодная форсайт-сессия «Формируя будущее библиотек»

25 апреля прошла Третья ежегодная форсайт-сессия «Формируя будущее библиотек». Гостям мероприятия из двадцати регионов России и четырех стран мира было предложено поразмышлять над темой «Сильная профессиональная ассоциация – сильные библиотеки – сильное общество».

Форсайт-сессия собрала более ста участников: представителей Министерства культуры Российской Федерации, руководителей и специалистов международных библиотечных ассоциаций и библиотек, журналистов, а также членов постоянных комитетов секций. Специальными гостями форсайт-сессии стали: Ольга Ярилова, заместитель Министра культуры Российской Федерации; Кристин Маккензи, избранный президент Международной федерации библиотечных ассоциаций и учреждений (ИФЛА); Лойда Гарсия-Фебо, президент Американской библиотечной ассоциации; Мара Екабсоне, председатель правления Латвийской библиотечной ассоциации; Роман Гибиш, президент Ассоциации библиотечных и информационных специалистов Чешской Республики и другие.

В рамках мероприятия была проведена динамичная работа в группах, в которых обсуждали важные проблемы библиотечной индустрии в целом и делились своим опытом. В ходе «мозгового штурма» участники форсайт-сессии обсуждали приоритетные направления развития библиотечного дела в

России. Совместными усилиями они выработали рекомендации для отечественных профессиональных ассоциаций по эффективному развитию этих направлений на ближайшие несколько лет. По итогам обсуждения была составлена Резолюция ALMA-2019.

Дискуссионная площадка «Библиотечные ассоциации мира» (БАМ) на Всероссийском библиотечном конгрессе в Туле.

В работе дискуссионной площадки БАМа, состоявшейся в Туле 14 мая, участвовали ведущие специалисты российских и зарубежных библиотек — президент Российской библиотечной ассоциации Михаил Афанасьев, генеральный директор РГБ Вадим Дуда, представители библиотечных ассоциаций стран СНГ (Армении, Беларуси, Казахстана и Киргизии), а также Чешской Республики.

Участники обсудили достижения и проблемы библиотечных ассоциаций своих стран в форме SWOT-анализа, поделились идеями и опытом развития (трансформации) национальных библиотечных ассоциаций в целях повышения эффективности их работы, направленной на укрепление позиций библиотек и усиления их роли в построении гуманистического общества. Представители Библиотеки иностранной литературы приняли участие в заседании Секции по международному сотрудничеству. Ее работа была посвящена теме «Библиотека как общедоступная интеллектуальная среда и площадка для межкультурной коммуникации. Мировые практики». Большое внимание было уделено участию российского профессионального библиотечного сообщества в стратегических инициативах ИФЛА по проектированию будущего библиотек и программе защиты интересов библиотек.

Всемирный библиотечный и информационный конгресс: 85-я Генеральная конференция и ассамблея ИФЛА в Афинах

На ежегодном конгрессе ИФЛА 24–30 августа Библиотека иностранной литературы выступила главным организатором и координатором работы стенда Российской библиотечной ассоциации.

В церемонии открытия стенда РБА приняли участие посол России в Греции Андрей Маслов, президент ИФЛА Глория Перес-Сальмерон, генеральный секретарь ИФЛА Джеральд Ляйтнер, президент РБА Михаил Афанасьев, директор по международной деятельности Библиотеки иностранной литературы Светлана Горохова. В ходе работы выставки стенд посетили более трех тысяч участников конференции: они читали стихи Александра Сергеевича Пушкина на своем родном языке и фотографировались в специальной фотозоне, посвященной 220-летию со дня рождения великого рус-

ского поэта, с хештегом #LibRussia. В рамках работы стенда состоялись презентации, посвященные работе Библиотеки иностранной литературы, Президентской библиотеки имени Б.Н.Ельцина, Российской государственной детской библиотеки и Дома Н.В.Гоголя в Москве. Мария Пономаренко, главный библиограф отдела детской книги и детских программ «Иностранки», рассказала о том, как вдохновить детей читать на иностранных языках.

Одним из ключевых мероприятий стал традиционный Русский вечер в афинском арт-кафе «Полис» (Polis Art Cafe). Для многоязычной аудитории (90 человек) прозвучало одно из самых лирических произведений А. С. Пушкина — стихотворение «Я вас любил», переведенное на двадцать три иностранных языка: греческий, английский, немецкий, французский, испанский, болгарский, сербский, норвежский, белорусский, украинский и другие.

На региональном заседании ИФЛА Библиотека иностранной литературы представила свои международные проекты в качестве площадки для взаимодействия библиотек стран СНГ. Директор по международной деятельности «Иностранки» Светлана Горохова пригласила коллег из стран Содружества принять участие в следующих крупных профессиональных мероприятиях:

- ▶ библиотечном диалоге стран СНГ и проходящей в его рамках Школе молодого библиотекаря (22–23 апреля 2020 г., Москва, Библиотека иностранной литературы);
- ▶ специальном мероприятии Всероссийского библиотечного конгресса 2020 года «Библиотечные ассоциации мира»;
- ▶ создании открытого ресурса «Живые истории Победы», посвященного 75-летию Победы в Великой Отечественной войне (проект реализуется в 2020 году в рамках председательства России в ШОС).

Рабочая встреча по подведению итогов участия российской делегации во Всемирном библиотечном и информационном конгрессе ИФЛА

11 сентября была проведена итоговую встречу, на которой были освещены специальные мероприятия российской делегации, а также произведен обзор работы Секций ИФЛА и их Постоянных комитетов. Во встрече приняли участие директор Департамента информационного и цифрового развития Министерства культуры Российской Федерации Вадим Ваньков, президент Российской библиотечной ассоциации и директор Исторической библиотеки Михаил Афанасьев, а также вице-президент РБА и генеральный директор Российской государственной библиотеки Вадим Дуда. Вела мероприятие директор по международной деятельности «Иностранки» Светлана Горохова.

На рабочей встрече участники делегации из Библиотеки иностран-

ной литературы и других федеральных и городских библиотек Москвы, Санкт-Петербурга, Липецка, Пензы, рассказали о работе конференции, о деятельности Постоянных комитетов и стратегических программах ИФЛА, о ежегодных специальных проектах российской делегации и о роли Секции по международному сотрудничеству РБА. Мероприятие еще раз закрепило за Библиотекой иностранной литературы ее федеральную функцию доведения результатов работы и полученной информации до коллег в библиотеках России.

Российско-американский диалог, очередная ежегодная встреча (Урбана-Шампейн, США).

26–27 сентября в Иллинойском университете (г. Урбана-Шампейн, США) состоялся Российско-американский библиотечный диалог на тему «Социальная роль библиотек в XXI веке». Этот проект был инициирован Библиотекой иностранной литературы в 2017 г. Цель проекта — создание площадки для поддержки свободного обмена идеями между библиотечными сотрудниками России и США, выработки решений общих проблем, повышения эффективности сотрудничества и внедрения в практику передового опыта.

Сегодня в работу проекта вовлечены Российская библиотечная ассоциация (РБА) и Американская библиотечная ассоциация (ALA). Важно, что в рамках осуществления федеральной функции «Иностранки» на международной арене представлены регионы России, многообразие библиотечного мира страны. Поэтому формирование состава российской делегации для участия в диалоге — это многоплановая и сложная содержательная работа, которая уже четвертый год осуществляется командой «Иностранки».

В 2019 г. российскую делегацию представили: БИЛ, Российская государственная библиотека (РГБ), Новосибирская государственная областная библиотека, Тюменская областная научная библиотека имени Д. И. Менделеева, Санкт-Петербургский государственный институт культуры, а также Боголюбовская поселковая библиотека, где был реализован пилотный проект модернизации на основе Модельного стандарта. Возглавил делегацию президент РБА и директор Государственной публичной исторической библиотеки России Михаил Афанасьев.

VIII заседание «Германо-российского библиотечного диалога»

17-18 октября в Государственной библиотеке Берлина (Фонд «Прусское культурное наследие») прошло VIII заседание Германо-российского библиотечного диалога, посвященное десятилетию его создания.

Участие российской делегации в работе заседания было организовано

российским представительством «Германо-российского библиотечного диалога», офис которого находится в Библиотеке иностранной литературы.

В работе заседания приняли участие более ста участников из библиотек, музеев и архивов Германии и России.

Программа международного профессионального обмена для специалистов по реставрации «Культурное наследие как основа межкультурного диалога. Стратегии сохранности в России и Германии»

В программе профессионального обмена, которая состоялась 20-26 октября, приняли участие сотрудники крупнейших музеев Москвы и Санкт-Петербурга и специалисты по реставрации из Библиотеки иностранной литературы; Свердловской областной библиотеки им. В. Г. Белинского (Екатеринбург); библиотеки Иберо-американского института Фонда прусского культурного наследия (Берлин); Регионального центра консервации документов Томского государственного университета; Лаборатории археографических исследований Уральского федерального университета.

Программа включала лекции, практические занятия, посещение реставрационных мастерских, осмотр фондов и экспозиций Института консервации и реставрации Государственной библиотеки Баварии, реставрационного центра Баварской администрации государственных замков, садов и озер, а также дворца Шецлера в Аугсбурге. Немецкие коллеги поделились профессиональным опытом и методикой консервации и реставрации бумаги, кожаных переплетов, фотографий, графики, предметов прикладного искусства и масляной живописи.

Открытие памятника азербайджанскому поэту Имадеддину Насими

30 октября 2019 года в Атриуме Библиотеки иностранной литературы состоялось торжественное открытие памятника Имадеддину Насими. На церемонии открытия присутствовали заместитель Министра культуры Российской Федерации Павел Степанов, вице-президент Фонда Гейдара Алиева Лейла Алиева, Чрезвычайный и Полномочный Посол Азербайджанской Республики в РФ Полад Бюльбюль-оглы.

В 2019 году исполнилось 650 лет со дня рождения Имадеддина Насими. Распоряжением Президента Азербайджанской Республики Ильхама Алиева этот год был объявлен в Азербайджане Годом Насими.

Открытие стало наглядным примером многостороннего плодотворного сотрудничества между Россией и Азербайджаном, между Библиотекой ино-

странной литературы и Фондом Гейдара Алиева, а также ее давним и надежным партнером — Азербайджанским культурным центром.

Рабочая встреча по адаптации и применению в российских библиотеках Руководства ИФЛА по непрерывному образованию (21 ноября)

21 ноября в рабочей встрече по адаптации и применению в российских библиотеках Руководства ИФЛА по непрерывному образованию приняли участие более сорока сотрудников и преподавателей библиотек, преподавателей учебных центров и библиотечных факультетов вузов, представителей профессиональных библиотечных ассоциаций. Мероприятие открыл генеральный директор Библиотеки иностранной литературы Михаил Шепель. Был организован «мозговой штурм», а именно – работа в четырех группах по четырем тематическим блокам: «Профессионалы», «Работодатели», «Преподаватели», «Представители ассоциаций».

Участники встречи обсудили успехи российских библиотек в организации постоянного профессионального развития их сотрудников; проблемы приобретения ими новых необходимых компетенций; вопросы мотивации как самих сотрудников, так и их руководителей; задачи профессиональных ассоциаций. Обсуждалось в том числе создание общедоступной бесплатной образовательной платформы для дистанционного образования сотрудников библиотек. Результаты работы групп вошли в итоговый документ, содержащий рекомендации по применению Руководства ИФЛА по непрерывному образованию в российских библиотеках, для направления Постоянному комитету Секции ИФЛА и российским профессиональным ассоциациям.

Международная научно-практическая конференция «Переводчик в XXI веке — актер культурного диалога»

Трансляция русского языка и литературы через создание новых переводов произведений А. С. Пушкина»

В августе 2019 года Библиотека иностранной литературы выиграла грант Россотрудничества в рамках реализации научно-методических мероприятий по продвижению русского языка Ведомственной целевой программы «Научно-методическое, методическое и кадровое обеспечение обучения русскому языку и языкам народов Российской Федерации» государственной программы Российской Федерации «Развитие образования».

В декабре при грантовой поддержке Россотрудничества на территории Великобритании прошел комплекс международных научно-методических мероприятий, направленных на продвижение, поддержку и укрепление рус-

ского языка в Великобритании: творческая встреча «Россия и Великобритания: литературный перевод как способ межкультурной коммуникации» (РЦНК, Лондон, 5 декабря), научно-практическая международная конференция по продвижению позиций русского языка в англоязычной студенческой среде «Переводчик в XXI веке — актор культурного диалога. Трансляция русского языка и литературы через создание новых переводов произведений А. С. Пушкина» (Университет Глазго, 7–8 декабря) и практический семинар по художественному переводу русской литературы «Школа молодого переводчика», целью которого было создание новых переводов произведения А. С. Пушкина «Евгений Онегин» (Университет Глазго, 8 декабря). Представители Библиотеки иностранной литературы и «Института перевода» провели переговоры с руководством Школы современных языков и культур (Университет Глазго) по расширению проекта и приданию ему ежегодного статуса.

Публичные дипломатические чтения

На трех фестивалях «Иностранки» — Фестивале Франкофонии (30 марта), «СЛАВном дне» (1 июня) и Иberoамериканском фестивале (30 ноября) были организованы и проведены публичные чтения с участием дипломатических работников, партнеров и сотрудников Библиотеки.

Дипломатические чтения — традиционный фестивальный формат открытого публичного мероприятия, выполняющий цель объединения культур и знакомства с национальными литературными памятниками на разных языках. Так, в рамках Фестиваля Франкофонии участники читали «Маленького принца» на русском и французском языках, на «СЛАВном дне» — «Сказку о царе Салтане» на более чем двадцати языках мира, а на Иberoамериканском фестивале — отрывки из «Евгения Онегина» на трех языках — испанском, португальском и русском.

Концерт Sounds of Christmas

В декабре 2019 года в Библиотеке состоялся рождественский концерт Sounds of Christmas. В нем приняли участие хоры практических всех христианских конфессий. Мероприятие посетили представители различных посольств.

ПРОЕКТЫ В РЕГИОНАХ

Библиотека иностранной литературы как федеральный методический центр призвана способствовать развитию международной деятельности в регионах России, вовлекая библиотеки в международные проекты и оказывая им содействие в организации среды для межкультурной коммуникации. С этой целью БИЛ реализует программы продвижения русской культуры за рубежом, библиотечные диалоги, программы профессионального развития – все эти проекты либо проводятся в регионах России, либо предполагают широкое участие региональных библиотек.

Руководители зарубежных библиотечных ассоциаций в Санкт-Петербурге

В апреле Библиотека иностранной литературы организовала визит президента ИФЛА Кристин Маккензи и президента Американской библиотечной ассоциации Лойды Гарсиа-Фебо в библиотеки Москвы и Санкт-Петербурга. Состоялись рабочие встречи в Российской национальной библиотеке, Центральной городской публичной библиотеке имени В. В. Маяковского, БИЛ, Российской государственной библиотеке, Российской государственной библиотеке для молодежи.

Презентация перевода на русский язык Руководства по непрерывному образованию и обучению на рабочем месте ИФЛА на конференции Санкт-Петербургского государственного института культуры (г. Санкт-Петербург)

28–29 марта в Санкт-Петербургском государственном институте культуры в рамках конференции «Международное сотрудничество в библиотечно-информационном образовании» для региональных библиотечных специалистов и преподавателей библиотечных дисциплин директор по международной деятельности БИЛ С. А. Горохова, член Постоянного комитета секции ИФЛА по непрерывному образованию и обучению на рабочем месте (CPDWL), презентовала документ, разработанный секцией и переведенный на русский язык сотрудниками БИЛ. Руководство CPDWL регламентирует

вопросы профессионального развития персонала библиотек и связанные с этим задачи руководителей библиотек, руководителей служб по развитию персонала, преподавателей библиотечных дисциплин.

Сотрудник Областной научной универсальной библиотеки Брянска в Неделе международного обмена (Дейтон, США)

В марте при организационной поддержке БИЛ сотрудник Областной научной универсальной библиотеки Брянска приняла участие в Неделе международного обмена (г. Дейтон, США). Совместно с директором по международной деятельности БИЛ С. А. Гороховой они представили проект «Библиотека как центр общественной жизни», который БИЛ в течение многих лет реализует при активном участии российских региональных библиотек.

II Футур-форум «Региональная библиотека: взгляд в будущее» (Новосибирск)

В ноябре директор по международной деятельности БИЛ С. А. Горохова стала экспертом II Футур-форума «Региональная библиотека: взгляд в будущее», приуроченного к 90-летию Новосибирской государственной областной научной библиотеки. В рамках работы экспертной панели «Роль библиотек в культурном программировании» были проведены профессиональная дискуссия и анализ мнений более 50 региональных участников форума.

Региональная делегация на Всемирном библиотечном и информационном конгрессе ИФЛА

Библиотека иностранной литературы ежегодно формирует делегацию российских региональных библиотек для участия во Всемирном библиотечном и информационном конгрессе ИФЛА, оказывая методическую поддержку по оформлению заявок на участие в программе и выступления на заседаниях конгресса. В 2019 году в делегации приняли участие представители Москвы и Московской области, Санкт-Петербурга, Липецка, Томска, Пензы. Они представляли свои регионы на выставочном стенде Российской библиотечной ассоциации и участвовали в литературном профессиональном событии «Русский вечер», посвященном 220-летию А. С. Пушкина.

Международная научно-практическая библиотечная конференция «Культура приграничья» (Псков)

В июне при методической поддержке Библиотеки иностранной литературы в Областной универсальной научной библиотеке Пскова состоялась Международная научно-практическая библиотечная конференция «Культура приграничья», приуроченная к 39-м Международным Ганзейским дням в Пскове. В двухдневной программе конференции участвовали представители 15 российских регионов, а также зарубежные партнеры из Беларуси, Литвы и Польши. Мероприятие собрало около 200 участников из Москвы, Санкт-Петербурга, Великого Новгорода, Вологды, Брянска, Тихвина, Смоленска, Кингисеппа, Торжка, Твери, Ярославля, стран ближнего и дальнего зарубежья. При поддержке БИЛ было осуществлено дистанционное участие президента Фонда Ромуальдо дель Бьянко (Флоренция, Италия).

Перспективы развития региональной деятельности

Библиотека иностранной литературы выступает со стратегической инициативой создания Международных ресурсных центров в регионах России в целях трансляции экспертного знания о культурах мира и обеспечения качественного поликультурного обслуживания населения, развития международной деятельности в регионах, вовлечения библиотек в международные проекты и содействия им в организации среды для межкультурной коммуникации.

По всем вопросам регионального взаимодействия приглашает обращаться по адресу: international@libfl.ru. Мы открыты для ваших идей и предложений!

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

В 2019 году Академией Рудомино проведен ряд образовательных мероприятий: Платные Курсы английского языка для взрослых SpeakOut Club по уровням Elementary, Pre-Intermediate, Intermediate, Intermediate Plus, Upper-Intermediate, Advanced, Advanced Plus.

SpeakOut — это курс английского языка, направленный на развитие разговорных навыков. Грамматические и лексические конструкции в нем гармонично интегрированы в комплекс упражнений, нацеленных на развитие английской речи и ее понимания. Видеоролики, используемые на уроках, посвящены актуальным темам, что делает процесс изучения увлекательным.

Каждый участник программы, успешно прошедший обучение в течение 90 академических часов очного обучения, а также сдавший зачёт с использованием приобретённых знаний, получает Удостоверение о повышении квалификации государственного образца (90 часов). За год на курсах прошли обучение около 50 человек.

Бесплатные курсы разговорного английского языка SpeakOut Club 60+ для желающих изучать английский язык с нуля

Это специально разработанный курс для всех желающих изучать английский язык возрастной категории 60+. Занятия проходили каждый четверг с 12:00 до 13:00 по предварительной записи. На каждом занятии группа насчитывала приблизительно 30-40 человек.

Программа повышения квалификации для преподавателей английского языка «Современные технологии смешанного обучения английскому языку Blended Learning»

Данный курс проводился два раза в год — весной и осенью. Занятия проходили бесплатно и по предварительной записи. Курс представляет собой практические занятия по обучению технологии Blended Learning с использованием виртуальных лабораторий глобальной образовательной корпорации Pearson.

На занятиях учащиеся узнают, как организовывать занятия с привлечением современных технологий, и получают доступ к широчайшим возможностям цифровых образовательных ресурсов Pearson. За год на данных курсах прошли обучение более 30 человек.

Программа повышения квалификации для преподавателей английского языка «Основы современной методики преподавания английского языка на базе британского экзамена для преподавателей TKT (Teaching Knowledge Test)»

В программу курса входит изучение и повторение основной современной англоязычной методической терминологии, современных эффективных приёмов обучения аспектам языка — фонетике, лексике и грамматике и языковым навыкам, особенностям современного урока английского языка и многое другое. Занятия включают в себя работу в инструкторских и учебных пространствах в MyGrammarLab, MyFocusLab, MySpeakOutLab, MyBigEnglishLab, MyWiderWorldLab, MyIELTSLab, MyRound-UpLab, MyPearsonEnglishInteractiveLab, MyBusinessPartnerLab и других, в онлайн словарях LDOCE 5-6, в пространствах детского курса Islands, в пространстве повышения квалификации Teacher Development Interactive, на платформе PearsonEnglishPortal, а также других ресурсах. Всем участникам доступна бесплатная цифровая библиотека Pearson для преподавателей ePanel, которая позволяет легко просматривать пособия Pearson, а также бесплатно скачивать необходимые медиафайлы и раздаточные материалы.

Все слушатели данных курсов учатся работать в классе с использованием программ для интерактивной белой доски Active Teach и eText и получают доступ к личной электронной библиотеке Pearson eText Bookshelf для более комфортной и интересной работы в своих учебных заведениях.

Каждый участник программы, успешно прошедший обучение, а также сдавший зачёт с использованием приобретённых знаний, получает Удостоверение о повышении квалификации государственного образца. В 2019 году обучение по данному курсу прошло три человека.

Программа повышения квалификации для преподавателей английского языка «Использование смешанного обучения английскому языку Blended Learning для повышения эффективности учебного процесса в образовательном учреждении».

За год на данных курсах прошли обучение 6 человек.

English in FOCUS — клуб любителей английского языка — открытое учебное занятие для взрослых по ресурсам Pearson. Занятия в клубе выстроены в формате демонстрационных уроков, что дает возможность участникам подключиться на любом этапе. Полезная и увлекательная информация, сопровождаемая интерактивными видео и grammar animations, помогает моментально ориентироваться в современных тенденциях английского языка.

English in FOCUS также предоставляет доступ к ресурсам для самостоятельного изучения и совершенствования языка и оценки своих знаний в Pearson Learning Studio в сопровождении наших консультантов. Значительный объем дополнительных заданий помогает в успешном освоении прой-

денного материала.

На каждом занятии в группе присутствовало 30-40 человек.

Come and Become GoGetter! — Low Secondary School Students' Group — открытое учебное занятие с учениками средней школы по ресурсам Pearson

В мастер-классе Come and Become GoGetter участвуют учащиеся младшей средней школы 9-11 лет.

GoGetter 1 готовит школьников к жизни в технологичном XXI веке, обучая английскому языку, развивая ключевые навыки работы с компьютером и качества, которые наиболее востребованы в современной жизни: самостоятельность, коммуникабельность, умение раскованно играть и работать в команде, радость познания, критическое мышление, исследовательские навыки и любознательность.

Программа занятий основана на высококачественной современной методике и сопровождается красочным видеоматериалом Get Culture! производства компании BBC, онлайн-платформой MyEnglishLab с интерактивными заданиями и практическими заданиями.

На каждом занятии в группе было 20-30 человек.

Академией Рудомино были организованы экскурсии по Библиотеке для школьников, студентов, коллег и партнеров из других организаций и тренинги для преподавателей РЭУ им. Г.В. Плеханова и Высшей школы экономики.

Проведены мастер-классы:

- ▶ English Theatre for Teenagers — мастер-класс по подготовке выпускников школ к устной части ЕГЭ 2019, уровень B2+;
- ▶ Culture Matters. Особенности деловой коммуникации в международной команде;
- ▶ «Подготовка к международному экзамену PTE Academic — путевка к образованию за рубежом»;
- ▶ Wider World of English for Adults (Elementary/A2).

Центр консервации и реставрации документов провел следующие образовательные программы и мастер-классы:

Программа повышения квалификации «Консервация и реставрация документов».

Программа направлена на ознакомление слушателей с основными принципами консервации и реставрации документов на основе изучения физико-химических свойств и основных реставрационных процессов. Занятия полезны для руководителей отделов и центров сохранности и консервации, реставраторов и хранителей со средним профессиональным или высшим непрофильным образованием. Материал подается в формате лекций, практических занятий и консультаций. По данной программе за прошлое обучение 10 человек.

Программа повышения квалификации «Реставрация тряпичной бумаги: метод ручного долива бумажной массой».

Программа знакомит слушателей с основными принципами консервации и реставрации тряпичной бумаги ручным способом — методом листодолива с учетом сохранения физической формы и физико-химических свойств.

Междисциплинарная научно-практическая конференция «Книжные памятники в аспекте сохранности» (мастер-классы «Изготовление восточной мультисекционной книги» и «Изготовление линогравюры»).

В конференции участвовали сотрудники библиотек, музеев, архивов, а также исследователи, заинтересованные в обеспечении сохранности книжных памятников.

С докладами выступили коллеги из Национальной библиотеки Австрии (Вена) и Университетской библиотеки города Грац (Австрия).

На мероприятии обсуждался ряд актуальных вопросов:

- ▶ управление рисками как приоритет для обеспечения эффективной стратегии в области сохранности;
- ▶ планирование на случай чрезвычайной ситуации;
- ▶ роль реставратора в подготовке книг к оцифровке;
- ▶ новые методики и материалы для хранения и консервации библиотечных фондов;
- ▶ опыт работы региональных центров по сохранности и консервации с редкими книгами и коллекциями книжных памятников;
- ▶ информационные технологии в работе с редкими и ценными изданиями, книжными памятниками;
- ▶ этические и экономические аспекты обеспечения сохранности книжных памятников.

В конференции приняли участие около 80 человек.

Мастер-класс по изготовлению линогравюры в рамках «Библиотечи 2019»

Линогравюра (от «линолеум» и «гравюра») — вид гравюры, для создания которой изображение режется на линолеуме и затем отпечатывается на листе бумаги. Техника была изобретена в начале XX века и до сегодняшнего дня остается одной из самых популярных и востребованных техник печатной графики. Она считается самой простой из техник высокой печати. Каж-

дый полученный с оригинала отпечаток считается подлинником, поскольку печатную форму изготовил автор изображения.

Мастер-класс позволяет получить печатную форму, с которой можно сделать множество отпечатков на память. Процесс интересен как профессиональным художникам, так и неспециалистам. В мастер-классе приняли участие 15 человек.



МАРКЕТИНГ И КОММУНИКАЦИИ

В 2019 году уже очевидно, что библиотека должна не только выполнять традиционные функции по книговыдаче, но и стать культурно-образовательным пространством с возможностью коворкинга. Большую роль в создании такого образа играют разные медиа: от традиционных СМИ до социальных сетей. Грамотная работа с источниками информации помогает привлечь к своей деятельности внимание посетителей и полноценно участвовать в глобальной информационной повестке - именно поэтому весь год пресс-служба работала как с внутренними, так и внешними ресурсами.

Основные направления работы пресс-службы «Иностранки»:

- ▶ официальный сайт;
- ▶ рассылка;
- ▶ социальные сети;
- ▶ СМИ.

За привлечение новой аудитории главным образом отвечает наше информационное партнерство со СМИ. Это отличный способ заявить о себе, рассказать людям о библиотеке, книгах и мероприятиях. «Иностранка» исполняет роль генератора новостных поводов, которые возникают в ходе ее образовательной и просветительской деятельности, систематически взаимодействует с ключевыми профильными СМИ, выстраивает партнерскую информационную сетку. Работая с онлайн-ресурсами, газетами, телевидением и прочими СМИ, мы всегда учитываем две основные задачи: раскрытие фонда и представление сотрудников в качестве экспертов по той или иной проблеме.

В Библиотеке иностранной литературы на сегодняшний день — более 4,5 миллионов книг и периодических изданий на 150 языках, а Фонд редкой книги насчитывает 53 тысячи изданий. Составляя разнообразные тематические подборки для таких СМИ, как «Цех», Skyeng Magazine, mos.ru, мы привлекаем их аудиторию и одновременно рассказываем о том, какие книги есть у нас в фондах, что повышает книговыдачу. Представление сотрудников «Иностранки» как экспертов в своей области знания позволяет нам высту-

пать с позиции настоящих профессионалов. В конечном итоге, повышая цитируемость наших коллег, мы повышаем уровень доверия не только к ним, но и к библиотеке в целом. Так, в 2019 году на портале «Мел» стала регулярно выходить колонка Ольги Мязотс, заведующей Отделом детской книги и детских программ.

Также мы работаем с профессиональными изданиями. В 2019 году была запущена ежемесячная рубрика в журнале «Университетская книга», в которой наши сотрудники рассказывают о посещенных ими зарубежных библиотеках и своем опыте работы.

Статистика по СМИ:

Всего выходов за год в СМИ: 3300

▶ 1-й квартал: 493 выхода, 58 топовых. Инфоповоды: Фестиваль Франкофонии, Месяц белорусской культуры, открытие музея Александра Меня.

▶ 2-й квартал: 938 выходов, 98 топовых. Инфоповоды: Фестиваль «ЛитераТула — 2019», «Библионочь — 2019», стратсессия «Иностранка — 2024», назначение Михаила Шепеля директором «Иностранки».

▶ 3-й квартал: 619 выхода, 34 топовых. Инфоповоды: Фестиваль «Немецкий в “Иностранке”», танцевальные уроки Центра американской культуры, кинопоказы.

▶ 4-й квартал: 983 выхода, 99 топовых. Инфоповоды: Испано-португальский фестиваль, выставка Лермонтова, открытие бюста Насими в Москве.

Статистика по официальному сайту:

Суммарное количество визитов на сайт: 452276 (в 2018 году — 423805)

Число просмотров страниц на сайте: 1,24 млн (в 2018 году — 1,23 млн)

Каждый месяц мы отправляем рассылку по нашей базе читателей, рассказывая о крупных инфоповодах. Если намечается большое событие, например, фестиваль, рассылка уходит два раза в месяц.

Статистика по соцсетям:

Прирост в Facebook: 2096

Прирост в «ВКонтакте»: 2113

Прирост в Instagram: 3325

Прирост в Youtube: 430

Статистика по рассылке:

64 919 — отправлено

98.13% — доставлено

Открыто: 26.79%

Переходов: 2.3%

ФИНАНСЫ

Основным источником финансирования деятельности Библиотеки является субсидия на выполнение государственного задания, утверждаемого учредителем Библиотеки – Министерством культуры Российской Федерации.

Динамика изменений субсидирования государственного задания (тыс. руб.)

2016 – 209 610,65

2017 – 209 610,65

2018 – 224 000, 00

2019 – 224 000,00

Целевые субсидии на капитальный ремонт и динамика ее предоставления (тыс. руб.)

2016 – 55 392,85

2017 – 100 000,00

2018 – 74 878,23

2019 – 37 000,27

Дополнительная субсидия на обновление оборудования (тыс.руб.)

2016 – 45 961,59

2017 – 40 000,52

2018 – 9 617,96

2019 – 40 500,00

Доходы от внебюджетной деятельности (тыс. руб.)

2017 – 58 618,23

2018 – 55 797,44

2019 – 46 167,87

Повышение оплаты труда работников Библиотеки. По итогам 2017 года размер средней заработной платы в Библиотеке иностранной литературы был одним из самых высоких среди федеральных библиотек, а в 2018 году он был превышен более чем на 15%. Однако по итогам 2019 года размер средней заработной платы в Библиотеке несколько снизился.

Динамика среднемесячной заработной платы работников (руб.)

2016 – 55 034,00

2017 – 60 220,00

2018 – 69 473,00

2019 – 65 308,00

Основные статьи расходов (тыс. руб.)

Затраты на ремонт, модернизацию недвижимого имущества, работы по содержанию имущества, внедрение противопожарной системы	83 843,43
Затраты на коммунальные ресурсы	15 016,40
Затраты на информатизацию библиотечной деятельности	11 811,00
Затраты на обновление движимого Имущества	29 307,16
Затраты на услуги связи	3 236,10

ИТОГО: 143 214,09